

Uputstvo za upotrebu

VOX usisivač C 4512G



Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://cenoteka.rs/p/vox-usisivac-c-4512g/>



GBR

SRB

HRV

BIH

MNE

MKD

SVN

ALB

ESP

POR

GRE

C-4512G

INSTRUCTION FOR USE **VACUUM CLEANER**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **USISIVAČ**

UPUTE ZA UPORABU **USISIVAČ**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **USISIVAČ**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **USISIVAČ**

ΥΠΑΤΣΤΒΟ ΖΑ ΥΠΟΤΡΕΒΑ **ΠΡΑΒΟСМУКАЛКА**

NAVODILA ZA UPORABO **SESALNIK**

UDHËZIME PËR PËRDORIM **FSHESË ME KORREN**

INSTRUCCIONES DE USO **ASPIRADORA**

INSTRUÇÕES DE USO **ASPIRADOR**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ**

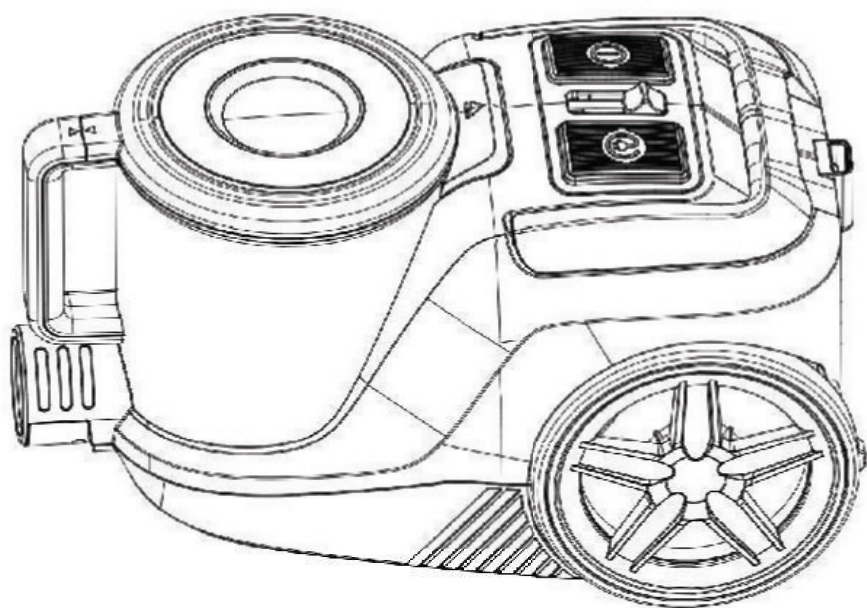


GBR

VACUUM CLEANER / INSTRUCTION FOR USE

C-4512G

A solid grey rectangular bar spanning the width of the page, located at the bottom.



**PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING AND
KEEP IT PROPERLY FOR FUTURE USE**

SAFETY DIRECTIONS:

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children must not play with this appliance.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. For the first operation, it is advisable to read the manual carefully before hand and keep it properly for future use.
6. Before the first operation, make sure the dust cup or the dust bag is properly installed.
7. Make sure the power supply is 220-240V~ 50-60Hz
8. Do not vacuum water and inflammable material.
9. Do not vacuum burning material and ashes.
10. Do not use the machine without a motor protection filter filled.
11. Please change the dust bag immediately when it was damaged.
12. Do not store or use the machine close to high temperature places.
13. Do not let children use the machine in case of danger.
14. If abnormal noise, smell, smoke or any other failure or breakage is found during the operation, you should turn off the switch and unplug it. Then contact with your service center for repair. Do not repair by yourself.
15. The plug must be removed from the power socket before any maintenance or replacement.

THE WARRANTY:

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user. The warranty only covers defects in material or workmanship. The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service center. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted. The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories.
- Use of force, damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

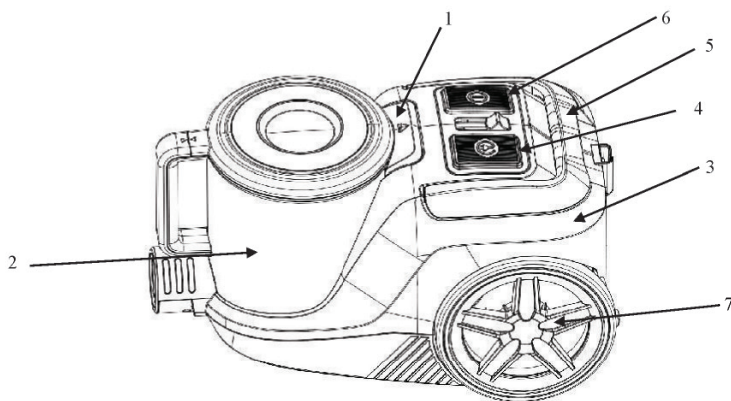
FAILURE CLEARANCE

Less vacuum power of the cleaner

1. The cleaner can be used as tip the rubbish out of the full dust cup or the dust bag.
2. If blockage is found in ground brush, hose or tubes, the machine can be re-operated only after the blockage is cleared away.

INTRODUCTION OF PRODUCT

C-4512G vacuum cleaner of clear lines and structure can produce centralized wind with less noise, adjust the operation speed, indicate full dust, and automatically rewind the wire, multi-level filter exchange, dust cup and dust bag two in one. Being convenient and flexible in cleaning dust, it is reliable and ideal household cleaning tool.



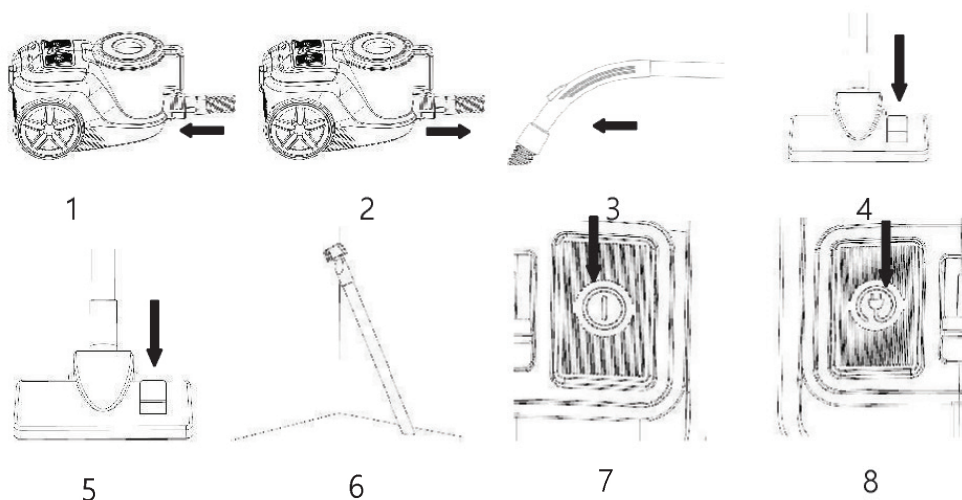
- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Dust cup lock | 2. Dust cup |
| 3 Back cover | 4. Cord rewinding pedal |
| 5. Handle | 6. ON/OFF switch pedal |
| 7. Big wheel | |

ATTACHED LIST

A set of hose accessories, one extendible tube, one floor brush, one integrated brush & nozzle.

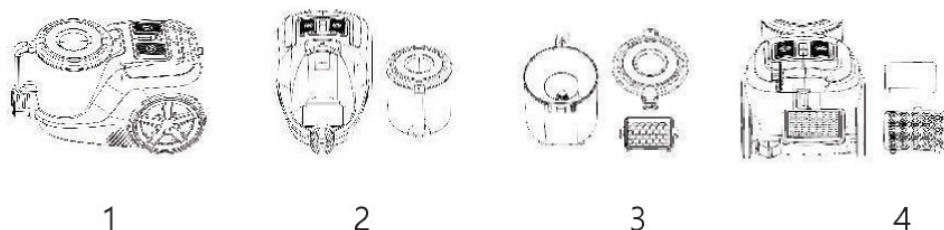
OPERATION METHODS

1. Connects the hose accessories: insert the hose end into the hose socket at the front cover and then hook it. (Fig1)
Remove the hose accessories: press the adaptors at both side of the hose end and then pull the hose accessories. (Fig2)
2. Connect the plastic tube to the curves end of the hose. (Fig3)
3. Connect different nozzle tools to the tube for different cleaning purpose: floor brush (adjusted to the type of ground) for carpet or floor (Fig4,5); combined brush & nozzle for sofa, wall surface, curtain, corner or space between furniture and etc. (Fig6)
4. Turn on the machine: insert the plug of cord into the power socket which conform to that on the label for power supply, and press the on/off switch pedal, the machine could start working (Fig7).
5. Cord rewinding: hold the plug and pull out the cord; press the cord rewinding pedal, that power cord will be drawn in. (Fig8)



MAINTENANCE

1. Clean the dust cup: when the wind indicator turns to be red, it is time to clear the dust cup. (Fig1) Open the front cover by clipping. (Fig2) Take out the bag holder then remove the full dust bag. (Fig3)
2. Exchange the outlet filter: clip down and remove the outlet cover by hands for exchange of filter. (fig4)
3. The motor protection filter should be removed and rinsed once a year, and can use it after dry. If the filter is damage, a new filter should be replaced. (Fig4)



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



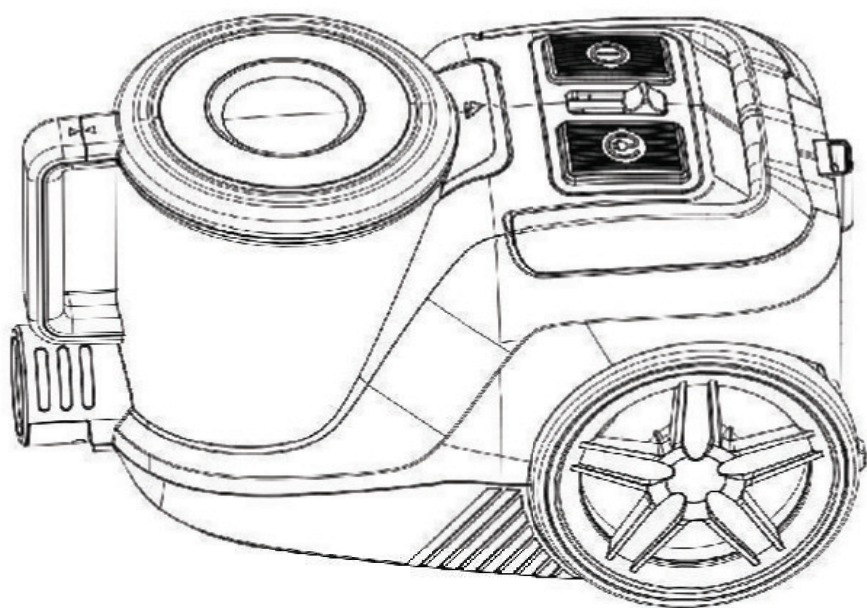


SRB

USISIVAČ / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

C-4512G





**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I ČUVA-
JTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU**

BEZBEDNOSNA UPUTSTVA:

1. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni serviser ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla opasnost.
2. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije pružen nadzor ili obuka u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
3. Decu se ne smeju igrati s ovim uređajem.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i stariji, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako im je pružen nadzor ili obuka u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja i ako razumeju opasnosti koje su uključene. Deca ne smeju čistiti i održavati ovaj uređaj bez nadzora odgovornih osoba.
5. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre prvog korišćenja uređaja i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
6. Pre prve upotrebe proverite da li su posuda i vreća za skupljanje prašine pravilno postavljeni.
7. Proverite da li postoji odgovarajuće napajanje od 220-240V~ 50-60Hz.
8. Ne usisavajte vodu i zapaljive materijale.
9. Ne usisavajte paljive materijale i pepeo.
10. Ne koristite uređaj bez napunjenog filtera za zaštitu motora.
11. Molimo vas da odmah zamenite vreću za prašinu ako je oštećena.
12. Nemojte čuvati ili koristiti ovaj uređaj blizu mesta na kojima je visoka temperatura.
13. Deci ne treba dozvoljavati da koriste uređaj, jer to može dovesti do opasnosti.
14. Ako primetite bilo kakav abnormalan zvuk, miris, dim ili bilo koji drugi kvar ili oštećenje tokom rada uređaja, isključite prekidač i izvadite utikač iz utičnice. Zatim kontaktirajte servisni centar radi popravke. Ne pokušavajte sami da popravljate uređaj.
15. Utikač mora biti izvađen iz zidne utičnice pre svakog održavanja uređaja ili zamene delova.

GARANCIJA:

Proizvođač daje garanciju u skladu sa zakonodavstvom zemlje prebivališta kupca, sa minimalnim periodom od 1 godine (Nemačka: 2 godine), počevši od datuma kada je uređaj prodat krajnjem korisniku.

Garancija pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi.

Popravke pod garancijom smeju vršiti samo ovlašćeni servisni centri. Prilikom reklamacije po garanciji, potrebno je dostaviti originalni račun (sa datumom kupovine).

Garancija neće važiti u slučajevima:

- Normalnog habanja.
- Nepravilne upotrebe, npr. preopterećenja uređaja, upotrebe neodobrenih dodataka.
- Upotrebe sile, oštećenja izazvana spoljnim uticajima.
- Oštećenja nastala nepoštovanjem smernica iz uputstva za upotrebu, npr. povezivanje na neprikladan izvor napajanja ili nepoštovanje uputstava za instalaciju.
- Delimično ili potpuno rastavljenih uređaja.

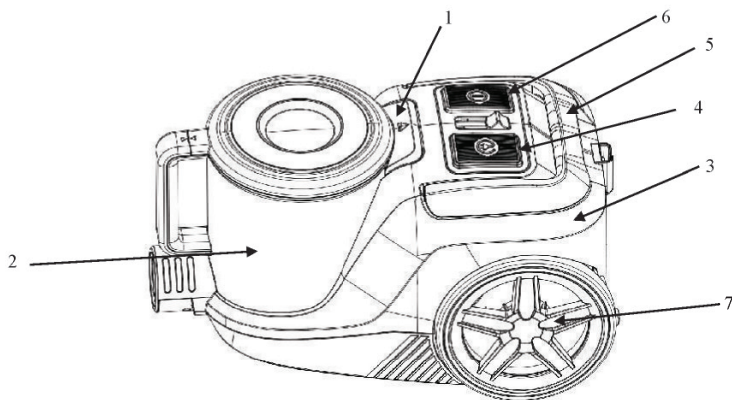
OTKLANJANJE PROBLEMA

Smanjena usisna snaga usisivača

1. Problem usisivača može biti otklonjen izbacivanjem nakupljene prašine iz posude ili vreće za prašinu.
2. Ako primetite blokadu u četki za pod, crevu ili cevima, uređaj možete ponovo koristiti tek nakon što uklonite blokadu.

OPIS UREĐAJA

C-4512G usisiva sa jasnim linijama i strukturom može proizvesti centralizovani vazduh sa manje buke, prilagoditi brzinu rada, pokazivati punu prašinu, automatski uvijati kabl, poseduje višenivojnu zamenu filtera, posudu i vreću za prašinu dva u jednom. S obzirom da je pogodan i fleksibilan u čišćenje prešine, pouzdan je i idealan kućni aparat za čišćenje.



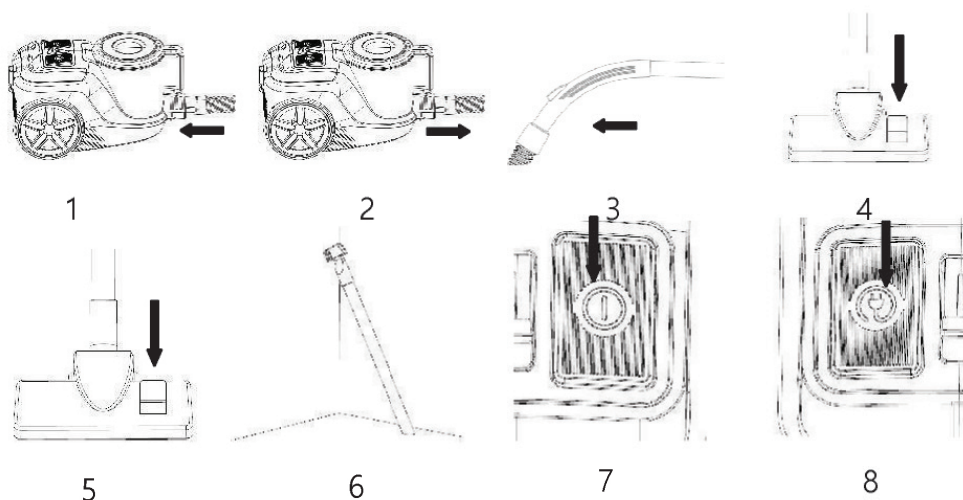
- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Zaključavanje posude za prašinu | 2. Posuda za prašinu |
| 3. Zadnji poklopac | 4. Pedala za uvijanje kabela |
| 5. Ručka | 6. Pedala za uključivanje/isključivanje |
| 7. Veliki točak | |

DODATNA OPREMA

Skup crevnih dodataka, jedna produžna cev, jedna četka za pod, jedna integrisana četka i mlaznica.

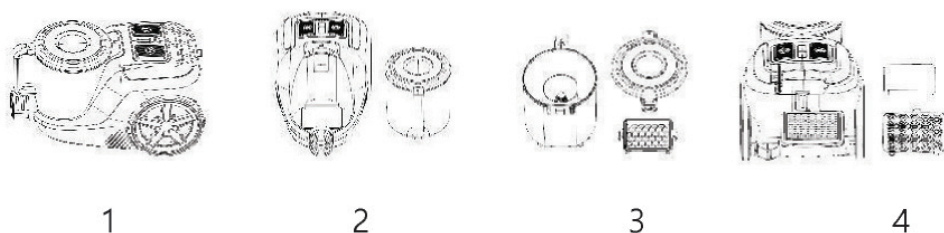
NAČIN RADA:

1. Povezivanje creva: umetnite kraj creva u priključak za crevo na prednjem poklopcu, zatim ga pričvrstite. (Slika 1)
- Skidanje creva: pritisnite adaptere s obe strane kraja creva, a zatim izvucite crevo. (Slika 2)
2. Povezivanje plastične cevi na zakrivljeni kraj creva. (Slika 3)
3. Povezivanje različitih mlaznica na cev za različite svrhe čišćenja: četka za pod (prilagođena vrsti poda) za tepih ili pod (Slika 4, 5); kombinovana četka i mlaznica za sofu, zidnu površinu, zavese, uglove ili prostor između nameštaja i sl. (Slika 6)
4. Uključivanje uređaja: uključite utikač kabl u utičnicu koja odgovara naznačenoj na etiketi za napajanje, zatim pritisnite pedalu za uključivanje/isključivanje, i uređaj će početi da radi. (Slika 7)
5. Namotavanje kabl: držite utikač i pažljivo izvucite kabl iz zidne utičnice; pritisnite pedalu za uvijanje kabl i kabl će se uvući. (Slika 8)



ODRŽAVANJE

1. Čišćenje posude za prašinu: kada se uključi crveni indikator, ispraznite posudu za prašinu. (Slika 1)
Otvorite prednji poklopac pritiskom na dugme. (Slika 2) Izvucite držač vreće, zatim izvadite vreću punu prašine. (Slika 3)
2. Zamena izlaznog filtera: pritisnite isklonite poklopac izlaza kako biste zamenili filter. (Slika 4)
3. Filter za zaštitu motora treba skinuti i isprati jednom godišnje, i možete ga koristiti nakon što se osuši.
- Ako je filter oštećen, zamenite ga novim. (Slika 4)



Ekološko odlaganje:

Ne odlažite električne uređaje kao nesortirani komunalni otpad, koristite posebne objekte za sakupljanje.

Obratite se lokalnoj upravi za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja.

Ako se električni uređaji odlažu na deponije ili deponije, opasne materije mogu da iscuru u podzemne vode i dospeju u lanac ishrane, narušavajući vaše zdravlje i dobrobit. Prilikom zamene starih uređaja novim, prodavac je po zakonu dužan da, u najmanju ruku, besplatno preuzme vaš stari uređaj radi odlaganja.



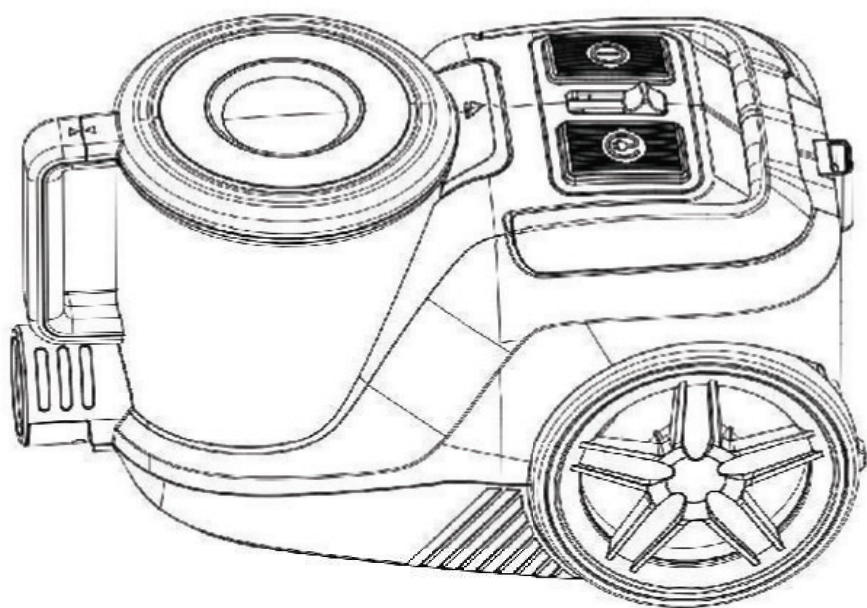


HRV

USISAVAČ / UPUTE ZA UPORABU

C-4512G

A solid gray rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE I
SAČUVAJTE GA NA PRIKLADNOM MJESTU ZA BUDUĆU UPORABU**

SIGURNOSNE UPUTE:

1. Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov ovlašteni servis ili druga stručno osposobljena osoba kako bi se izbjegla opasnost.
2. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
3. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
5. Prije prve uporabe preporučuje se pažljivo pročitati priručnik i sačuvati ga za buduću uporabu.
6. Prije prve uporabe provjerite je li spremnik za prašinu ili vrećica za prašinu pravilno postavljena.
7. Provjerite odgovara li napajanje 220–240 V~ 50–60 Hz.
8. Ne usisavajte vodu i zapaljive materijale.
9. Ne usisavajte zapaljene materijale i pepeo.
10. Ne koristite uređaj bez postavljenog filtra za zaštitu motora.
11. Odmah zamijenite vrećicu za prašinu ako je oštećena.
12. Ne skladištite niti koristite uređaj u blizini mjesta s visokom temperaturom.
13. Ne dopustite djeci da koriste uređaj kako biste izbjegli opasnost.
14. Ako tijekom rada primijetite neuobičajenu buku, miris, dim ili bilo kakav kvar ili oštećenje, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Zatim se obratite ovlaštenom servisu za popravak. Ne pokušavajte sami popravljati uređaj.
15. Prije bilo kakvog održavanja ili zamjene potrebno je izvući utikač iz električne utičnice.

JAMSTVO:

Proizvođač osigurava jamstvo u skladu sa zakonodavstvom zemlje prebivališta kupca, u minimalnom trajanju od 1 godine

(Njemačka: 2 godine), počevši od datuma kada je uređaj prodan krajnjem korisniku.

Jamstvo pokriva isključivo nedostatke u materijalu ili izradi.

Popravci u okviru jamstva smiju se obavljati isključivo u ovlaštenom servisnom centru.

Prilikom podnošenja zahtjeva za jamstvo potrebno je priložiti originalni račun o kupnji (s datumom kupnje).

Jamstvo se neće primjenjivati u slučajevima:

- Uobičajeno trošenje i habanje.
- Nepravilna uporaba, npr. preopterećenje uređaja, uporaba neodobrene dodatne opreme.
- Primjena sile, oštećenja uzrokovana vanjskim utjecajima.
- Oštećenja uzrokovana nepridržavanjem uputa za uporabu, npr. priključivanje na neprikladno napajanje ili nepoštivanje uputa za instalaciju.
- Djelomično ili potpuno rastavljeni uređaji.

UKLANJANJE KVAROVA

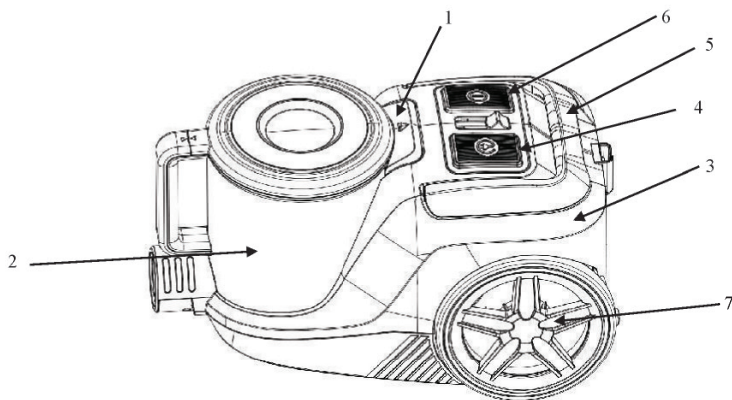
Smanjena usisna snaga uređaja

1. Uređaj se može ponovno koristiti nakon što ispraznite punu posudu za prašinu ili vrećicu za prašinu.
2. Ako se utvrdi začepljenje na podnoj četki, crijevu ili cijevima, uređaj se može ponovno koristiti tek nakon uklanjanja začepljenja.

UVOD U PROIZVOD

Usisavač C-4512G čistih linija i strukture može stvarati koncentrirani protok zraka uz manju razinu buke, omogućuje podešavanje brzine rada, signalizira punu posudu za prašinu te automatski uvlači kabel, uz višestupanjski sustav filtracije i mogućnost korištenja posude za prašinu ili vrećice za prašinu u jednom uređaju.

Zahvaljujući praktičnosti i fleksibilnosti pri čišćenju prašine, predstavlja pouzdan i idealan kućanski uređaj za čišćenje.



1. Zaključavanje posude za prašinu
3. Stražnji poklopac
5. Ručka

2. Posuda za prašinu
4. Pedala za uvlačenje kabla
6. Pedala za uključivanje/isključivanje

POPIS DODATAKA

Set dodataka za crijevo, jedna produživa cijev, jedna podna četka, jedna integrirana četka i nastavak.

NAČINI RADA

1. Spajanje dodataka na crijevo: umetnite kraj crijeva u priključak na prednjem poklopcu i zatim ga učvrstite. (Slika 1)

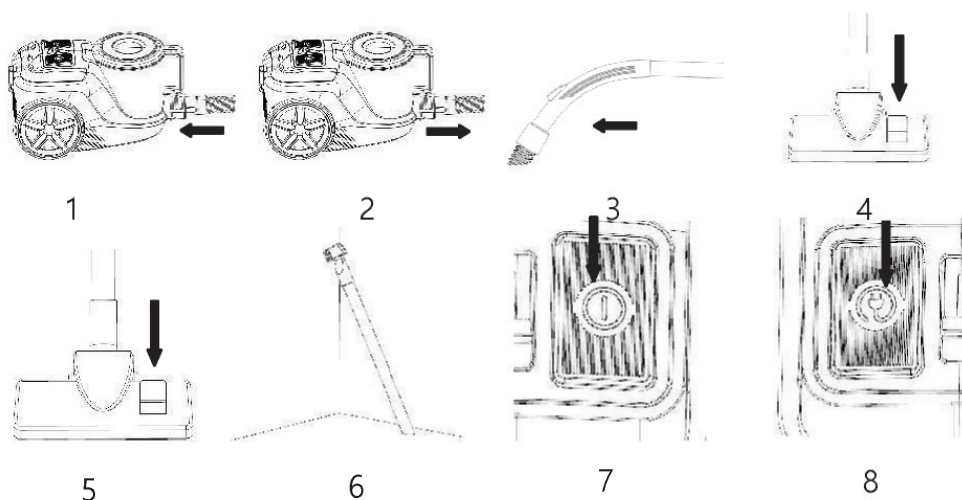
Uklanjanje dodataka s crijeva: pritisnite adaptere s obje strane kraja crijeva i zatim izvucite dodatke. (Slika 2)

2. Spojite plastičnu cijev na zakrivljeni kraj crijeva. (Slika 3)

3. Spojite različite nastavke na cijev za različite svrhe čišćenja: podna četka (podesiva prema vrsti površine) za tepih ili pod (Slika 4,5); kombinirana četka i nastavak za sofau, zidne površine, zavjese, kutove ili prostor između namještaja itd. (Slika 6)

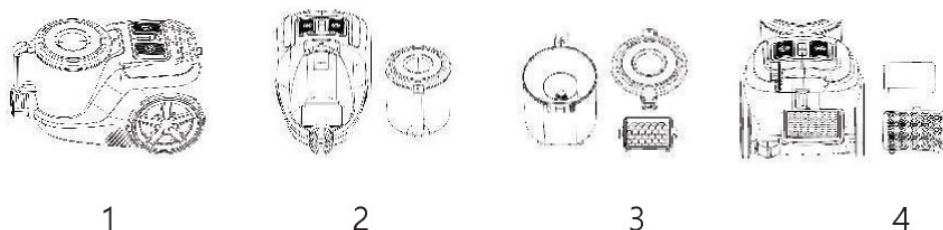
4. Uključivanje uređaja: umetnite utikač u električnu utičnicu koja odgovara specifikaciji na oznaci napajanja i pritisnite pedalu za uključivanje/isključivanje, nakon čega uređaj počinje s radom (Slika 7).

5. Uvlačenje kabla: držite utikač i izvucite kabel; pritisnite pedalu za uvlačenje kabla kako bi se kabel automatski uvukao. (Slika 8)



ODRŽAVANJE

1. Čišćenje posude za prašinu: kada indikator protoka zraka postane crven, vrijeme je za pražnjenje posude za prašinu. (Slika 1) Otvorite prednji poklopac pritiskom na kopču. (Slika 2) Izvadite držač vrećice, zatim uklonite punu vrećicu za prašinu. (Slika 3)
2. Zamjena izlaznog filtra: rukom otpustite i uklonite poklopac izlaza kako biste zamijenili filter. (Slika 4)
3. Filtar za zaštitu motora treba ukloniti i isprati jednom godišnje te se može ponovno koristiti nakon sušenja. Ako je filter oštećen, potrebno ga je zamijeniti novim. (Slika 4)



Značenje prekrižene kante za otpad:

Električne uređaje ne odlažite kao nerazvrstani komunalni otpad, već koristite odvojene sustave prikupljanja.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o dostupnim sustavima prikupljanja.

Ako se električni uređaji odlažu na odlagališta otpada ili deponije, opasne tvari mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u prehrambeni lanac, što može štetiti vašem zdravlju i dobrobiti. Prilikom zamjene starih uređaja novima, prodavatelj je zakonski obvezan preuzeti vaš stari uređaj radi zbrinjavanja, najmanje bez naknade.



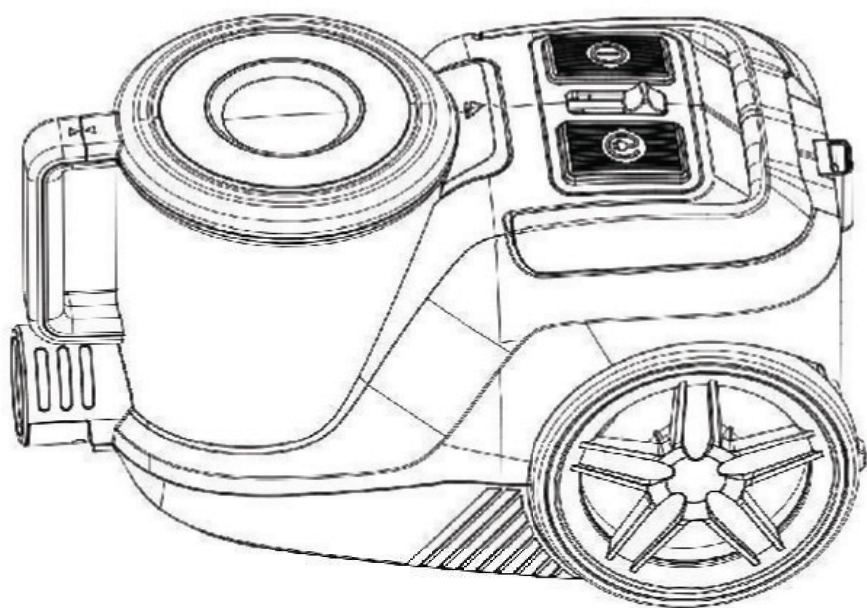


BIH

USISIVAČ / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

C-4512G





**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE
GA ZA BUDUĆU UPOTREBU**

SIGURNOSNE UPUTE:

1. Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
2. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute za upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
3. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurnu upotrebu uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
5. Prije prve upotrebe preporučuje se pažljivo pročitati uputstvo i pravilno ga sačuvati za buduću upotrebu.
6. Prije prve upotrebe provjerite da li je posuda za prašinu ili vrećica za prašinu pravilno postavljena.
7. Provjerite da li je napajanje 220-240V~ 50-60Hz
8. Ne usisavajte vodu niti zapaljive materijale.
9. Ne usisavajte goruće materijale niti pepeo.
10. Ne koristite uređaj bez postavljenog filtera za zaštitu motora.
11. Odmah zamijenite vrećicu za prašinu ako je oštećena.
12. Ne skladištite niti koristite uređaj u blizini mjesta sa visokom temperaturom.
13. Ne dozvolite djeci da koriste uređaj kako bi se izbjegla opasnost.
14. Ako tokom rada primijetite neuobičajen zvuk, miris, dim ili bilo kakav kvar ili oštećenje, odmah isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Zatim se obratite ovlaštenom servisnom centru radi popravke. Ne popravljajte uređaj sami.
15. Utikač mora biti izvučen iz utičnice prije bilo kakvog održavanja ili zamjene.

GARANCIJA:

Proizvođač pruža garanciju u skladu sa zakonodavstvom zemlje prebivališta kupca, u minimalnom trajanju od 1 godine (Njemačka: 2 godine), počevši od datuma kada je uređaj prodat krajnjem korisniku. Garancija pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi. Popravke u okviru garancije mogu se vršiti isključivo u ovlaštenom servisnom centru. Prilikom podnošenja zahtjeva za garanciju mora se priložiti originalni račun o kupovini (sa datumom kupovine). Garancija se neće primjenjivati u sljedećim slučajevima:

- Uobičajeno habanje.
- Nepravilna upotreba, npr. preopterećenje uređaja, upotreba neodobrene dodatne opreme.
- Upotreba sile, oštećenja uzrokovana vanjskim utjecajima.
- Oštećenja nastala nepoštivanjem uputstva za upotrebu, npr. priključenje na neodgovarajuće napajanje ili nepoštivanje uputa za instalaciju.
- Djelimično ili potpuno rastavljeni uređaji.

OTKLANJANJE KVAROVA

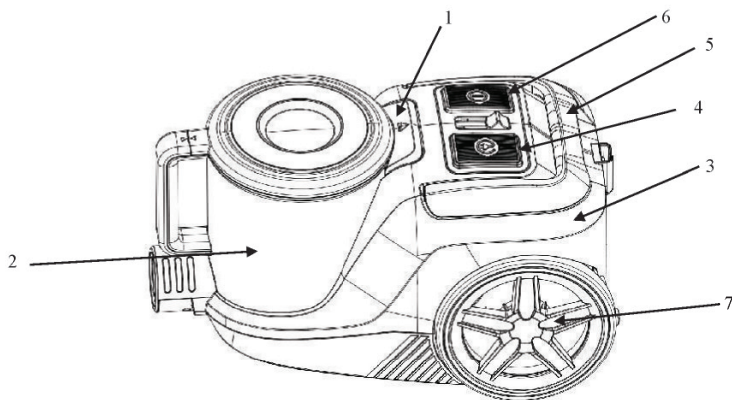
Smanjena snaga usisavanja uređaja

1. Uređaj se može ponovo koristiti nakon što se isprazni puna posuda za prašinu ili vrećica za prašinu.
2. Ako se uoči začepljenje u podnoj četki, crijevu ili cijevima, uređaj se može ponovo koristiti tek nakon što se začepljenje ukloni.

UVOD U PROIZVOD

C-4512G usisivač jasnih linija i strukture može proizvesti koncentrisan protok zraka uz manju buku, omogućava podešavanje brzine rada, signalizira punu posudu za prašinu i automatski uvlači kabel, posjeduje višestepenu izmjenu filtera, te kombinuje posudu za prašinu i vrećicu za prašinu u jednom uređaju.

Zahvaljujući praktičnosti i fleksibilnosti u čišćenju prašine, predstavlja pouzdan i idealan alat za čišćenje u domaćinstvu.



Otklanjanje kvarova

1. Zaključavanje posude za prašinu
3. Stražnji poklopac
5. Ručka
7. Veliki točak

2. Posuda za prašinu

4. Pedala za uvlačenje kabla
6. Pedala za uključivanje/isključivanje

LISTA DODATAKA

Set dodataka za crijevo, jedna produžna cijev, jedna podna četka, jedna integrisana četka i nastavak.

NAČINI RADA

1. Povezivanje dodataka za crijevo: umetnite kraj crijeva u priključak za crijevo na prednjem poklopcu, a zatim ga učvrstite. (Slika 1)

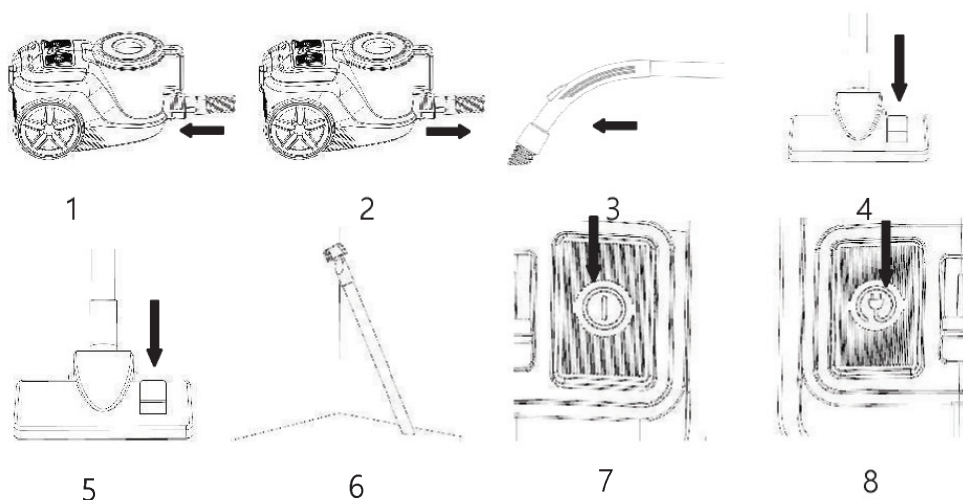
Uklanjanje dodataka za crijevo: pritisnite adaptere s obje strane kraja crijeva, a zatim izvucite dodatke za crijevo. (Slika 2)

2. Povežite plastičnu cijev sa zakrivljenim krajem crijeva. (Slika 3)

3. Povežite različite nastavke na cijev za različite svrhe čišćenja: podna četka (prilagođena vrsti podloge) za tepihe ili podove (Slika 4,5); kombinovana četka i nastavak za sofú, zidne površine, zavjese, uglove ili prostore između namještaja itd. (Slika 6)

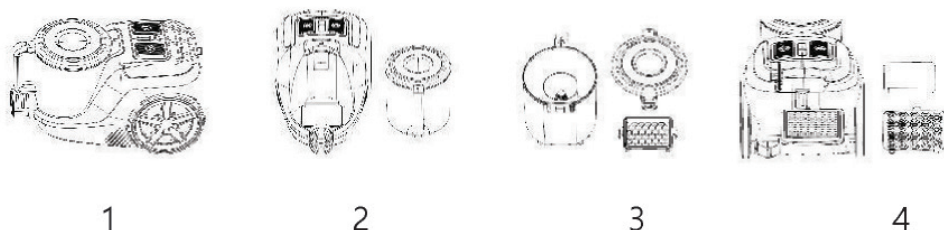
4. Uključivanje uređaja: umetnite utikač u utičnicu koja odgovara specifikaciji na oznaci za napajanje, a zatim pritisnite pedalu za uključivanje/isključivanje, nakon čega uređaj počinje s radom (Slika 7).

5. Uvlačenje kabla: držite utikač i izvucite kabel; pritisnite pedalu za uvlačenje kabla, nakon čega će se kabel automatski uvući. (Slika 8)



ODRŽAVANJE

1. Čišćenje posude za prašinu: kada indikator protoka zraka postane crven, vrijeme je za pražnjenje posude za prašinu. (Slika 1) Otvorite prednji poklopac pomoću kopče. (Slika 2) Izvadite držač vrećice, a zatim uklonite punu vrećicu za prašinu. (Slika 3)
2. Zamjena izlaznog filtera: rukama otkačite i uklonite izlazni poklopac radi zamjene filtera. (Slika 4)
3. Filter za zaštitu motora treba ukloniti i isprati jednom godišnje, te se može ponovo koristiti nakon sušenja. Ako je filter oštećen, potrebno ga je zamijeniti novim. (Slika 4)



Značenje precrtane kante za otpad na točkovima:

Električne uređaje ne odlažite kao nesortirani komunalni otpad, koristite odvojene sisteme za prikupljanje.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o dostupnim sistemima prikupljanja.

Ako se električni uređaji odlažu na deponije ili odlagališta, opasne supstance mogu dospjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane, čime se ugrožava vaše zdravlje i dobrobit. Prilikom zamjene starih uređaja novim, trgovac je zakonski obavezan da preuzme vaš stari uređaj radi odlaganja najmanje besplatno.



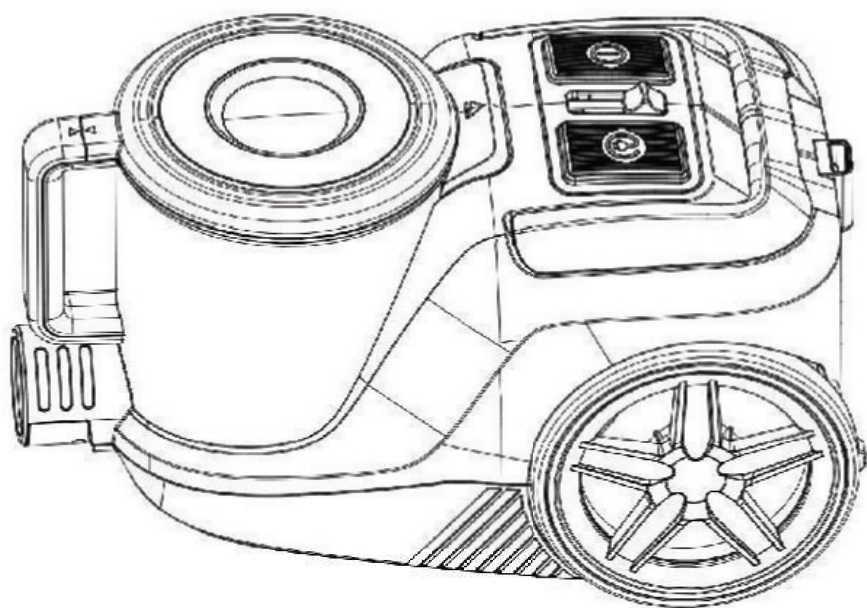


MNE

USISIVAČ / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

C-4512G





MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE GA NA ODGOVARAJUĆI NAČIN ZA BUDUĆU UPOTREBU

SIGURNOSNA UPUTSTVA:

1. Ako je napojni kabl oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni agent ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbjegla opasnost.
2. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane lica (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobila uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbjednost.
3. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
4. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, kao i lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su dobila uputstva za bezbjednu upotrebu uređaja i razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
5. Prije prve upotrebe, preporučuje se da pažljivo pročitate ovo uputstvo i pravilno ga sačuvate za buduću upotrebu.
6. Prije prve upotrebe, uvjerite se da su posuda za prašinu ili vrećica za prašinu pravilno postavljeni.
7. Uvjerite se da je napajanje 220–240V~ 50–60Hz
8. Ne usisavajte vodu niti zapaljive materijale.
9. Ne usisavajte zapaljeni materijal niti pepeo.
10. Ne koristite uređaj bez postavljenog filtera za zaštitu motora.
11. Odmah zamijenite vrećicu za prašinu ukoliko je oštećena.
12. Ne čuvajte i ne koristite uređaj u blizini mjesta sa visokom temperaturom.
13. Ne dozvoljavajte djeci da koriste uređaj kako biste izbjegli opasnost.
14. Ako tokom rada primijetite neuobičajenu buku, miris, dim ili bilo kakav kvar ili oštećenje, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Zatim kontaktirajte servisni centar radi popravke. Ne popravljajte uređaj sami.
15. Prije bilo kakvog održavanja ili zamjene, utikač mora biti izvađen iz utičnice.

GARANCIJA:

Proizvođač obezbjeđuje garanciju u skladu sa zakonodavstvom zemlje prebivališta kupca, u trajanju od najmanje 1 godine

(Njemačka: 2 godine), počev od datuma kada je uređaj prodat krajnjem korisniku.

Garancija pokriva isključivo nedostatke u materijalu ili izradi.

Popravke u okviru garancije mogu se vršiti samo u ovlaštenom servisnom centru.

Prilikom podnošenja zahtjeva po osnovu garancije, mora se priložiti originalni račun o kupovini (sa datumom kupovine).

Garancija se neće primjenjivati u slučajevima:

- Uobičajeno habanje i trošenje.
- Nepravilna upotreba, npr. preopterećenje uređaja, korišćenje neodobrenih dodataka.
- Upotreba sile, oštećenja izazvana spoljnim uticajima.
- Oštećenja nastala nepoštovanjem uputstva za upotrebu, npr. priključenje na neodgovarajuće napajanje ili nepridržavanje uputstava za instalaciju.
- Djelimično ili potpuno rastavljeni uređaji.

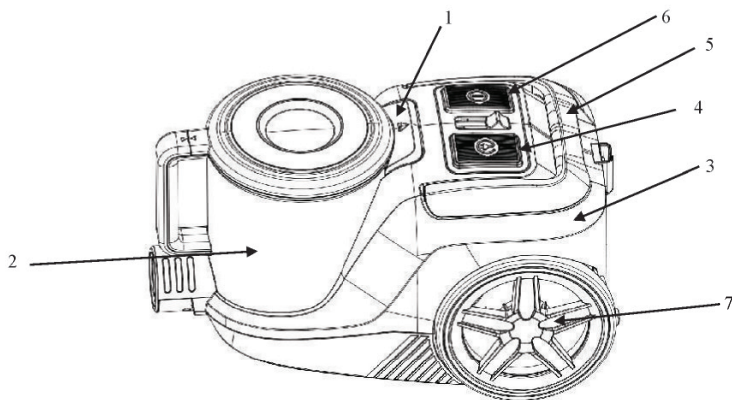
OTKLANJANJE KVAROVA

Smanjena usisna snaga uređaja

1. Uređaj se može koristiti nakon što se isprazni puna posuda za prašinu ili vrećica za prašinu.
2. Ukoliko se utvrdi začepljenje u podnoj četki, crijevu ili cijevima, uređaj se može ponovo koristiti tek nakon uklanjanja začepljenja.

UVOD U PROIZVOD

Usisivač C-4512G jednostavnih linija i strukture može stvarati koncentrisan protok vazduha uz manju buku, omogućava podešavanje brzine rada, signalizira punu posudu za prašinu i automatski uvlači kabl, uz višestepenu izmjenu filtera, kao i kombinaciju posude za prašinu i vrećice za prašinu u jednom uređaju. Kao praktičan i fleksibilan za čišćenje prašine, predstavlja pouzdan i idealan alat za čišćenje u domaćinstvu.



1. Zaključavanje posude za prašinu

3. Zadnji poklopac

5. Ručka

7. Veliki točak

2. Posuda za prašinu

4. Papučica za uvlačenje kabl

6. Papučica prekidača za uključivanje/isključivanje

SPISAK DODATAKA

Set dodataka za crijevo, jedna teleskopska cijev, jedna podna četka, jedna kombinovana četka i uski nastavak.

NAČIN RADA

1. Povezivanje dodataka za crijevo: umetnite kraj crijeva u priključak za crijevo na prednjem poklopcu, a zatim ga zakačite. (Sl.1)

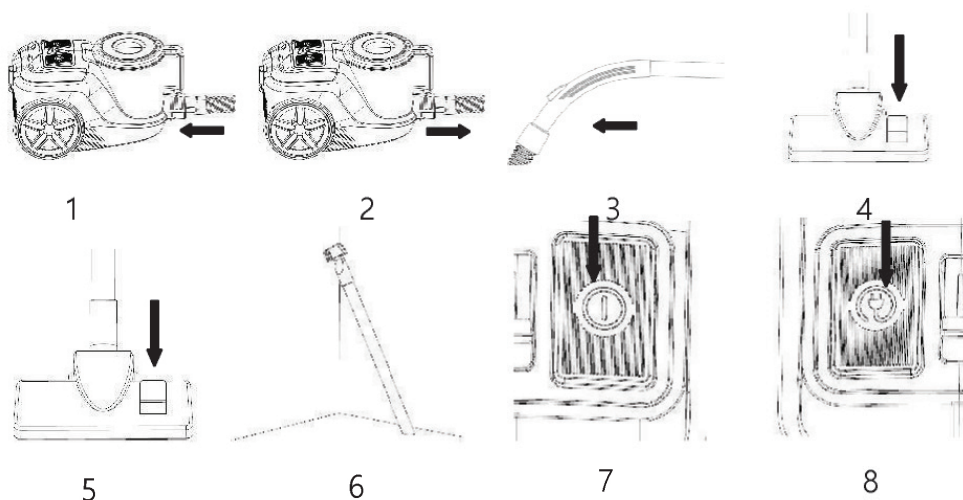
Uklanjanje dodataka za crijevo: pritisnite adaptere sa obje strane kraja crijeva, a zatim povucite dodatke za crijevo. (Sl.2)

2. Povežite plastičnu cijev sa zakrivljenim krajem crijeva. (Sl.3)

3. Povežite različite nastavke na cijev za različite svrhe čišćenja: podna četka (podesiva prema vrsti podloge) za tepih ili pod (Sl.4,5); kombinovana četka i uski nastavak za sof, zidne površine, zavjese, uglove ili prostor između namještaja itd. (Sl.6)

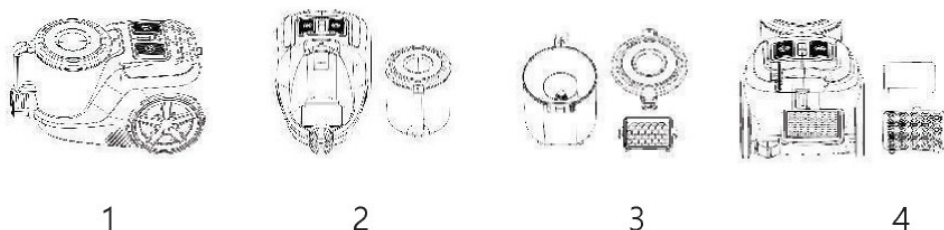
4. Uključivanje uređaja: utaknite utikač kabl u utičnicu koja odgovara onoj navedenoj na oznaci za napajanje i pritisnite papučicu prekidača za uključivanje/isključivanje, nakon čega uređaj počinje sa radom (Sl.7).

5. Uvlačenje kabl: držite utikač i izvucite kabl; pritisnite papučicu za uvlačenje kabl, nakon čega će se napojni kabl automatski uvući. (Sl.8)



ODRŽAVANJE

1. Čišćenje posude za prašinu: kada indikator protoka vazduha postane crven, vrijeme je za pražnjenje posude za prašinu. (Sl.1) Otvorite prednji poklopac pomoću kopče. (Sl.2) Izvadite držač vrećice, zatim uklonite punu vrećicu za prašinu. (Sl.3)
2. Zamjena izlaznog filtera: otkačite i rukama uklonite poklopac izlaza radi zamjene filtera. (Sl.4)
3. Filter za zaštitu motora treba ukloniti i isprati jednom godišnje, a može se ponovo koristiti nakon sušenja. Ukoliko je filter oštećen, potrebno ga je zamijeniti novim. (Sl.4)



Značenje precrtane kante za otpad na točkovima:

Električne uređaje ne odlažite zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom, koristite odvojene sisteme prikupljanja.

Obratite se lokalnim nadležnim organima radi informacija o dostupnim sistemima prikupljanja.

Ukoliko se električni uređaji odlažu na deponijama ili smetlištima, opasne supstance mogu dospjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Prilikom zamjene starih uređaja novima, prodavac je zakonski obavezan da preuzme vaš stari uređaj radi odlaganja najmanje besplatno.



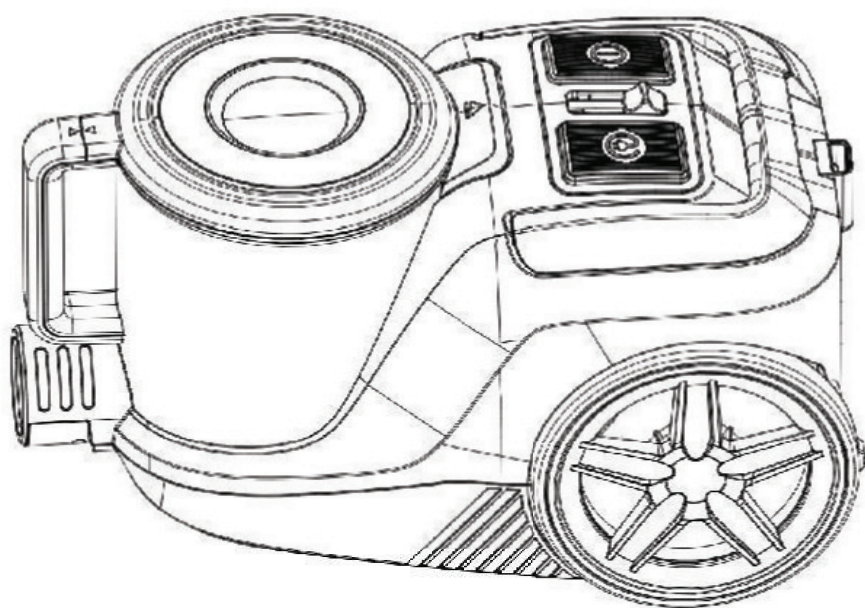


MKD

ПРАВОСМУКАЛКА / УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

C-4512G

A large, solid grey rectangular block spanning most of the width of the page, located near the bottom.



**ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО
ПРЕД УПОТРЕБА И ЧУВАЈТЕ ГО СО ОДГОВАРАЧКА ГРИЖА ЗА
ИДНА УПОТРЕБА**

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА:

1. Доколку напојувачкиот кабел е оштетен, мора да биде заменет од производителот, негов сервисен агент или друго стручно квалификувано лице, со цел да се избегне опасност.
2. Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучувајќи деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или со недоволно искуство и знаење, освен ако се под надзор или им се дадени инструкции за користење на апаратот од лице одговорно за нивната безбедност.
3. Децата не смеат да си играат со овој апарат.
4. Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или со недоволно искуство и знаење, доколку се под надзор или им се дадени инструкции за безбедна употреба на апаратот и ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето не смеат да го вршат деца без надзор.
5. При првата употреба, се препорачува внимателно да го прочитате упатството однапред и да го чувате соодветно за идна употреба.
6. Пред првата употреба, проверете дали садот за прашина или кесата за прашина е правилно поставена.
7. Проверете дали напојувањето е 220-240V~ 50-60Hz
8. Не всмукувајте вода и запаливи материјали.
9. Не всмукувајте запалени материјали и пепел.
10. Не го користете уредот без поставен филтер за заштита на моторот.
11. Ве молиме веднаш заменете ја кесата за прашина доколку е оштетена.
12. Не го складирајте и не го користете уредот во близина на места со висока температура.
13. Не дозволувајте деца да го користат уредот поради опасност.
14. Доколку за време на работа се појави необичен шум, мирис, чад или било каков дефект или оштетување, веднаш исклучете го уредот и извадете го приклучокот од струја. Потоа контактирајте овластен сервисен центар за поправка. Не вршете поправки самостојно.
15. Приклучокот мора да биде изваден од штекерот пред било какво одржување или замена.

ГАРАНЦИЈАТА:

Производителот обезбедува гаранција во согласност со законодавството на земјата на живеење на клиентот, со минимален рок од 1 година (Германија: 2 години), почнувајќи од датумот кога апаратот е продаден на крајниот корисник. Гаранцијата опфаќа само дефекти во материјалот или изработката. Поправките во рамки на гаранцијата може да ги врши само овластен сервисен центар. При поднесување барање за гаранција, мора да се приложи оригиналната сметка за купување (со датум на купување). Гаранцијата нема да важи во следниве случаи:

- Нормално абење и истрошување.
- Неправилна употреба, на пример преоптоварување на апаратот, употреба на неodobрени додатоци.
- Употреба на сила, оштетувања предизвикани од надворешни влијанија.
- Оштетувања предизвикани од непочитување на упатството за употреба, на пример приклучување на несоодветно напојување или непочитување на упатствата за инсталација.
- Делумно или целосно расклопени апарати.

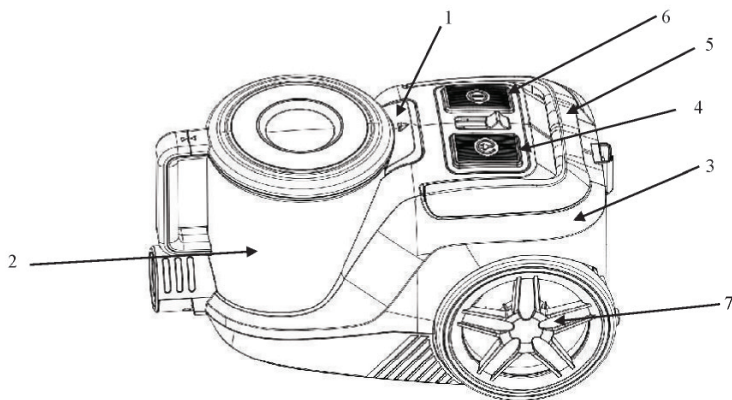
ОТСТРАНУВАЊЕ НА ДЕФЕКТИ

Намалена всисна моќ на правосмукалната

1. Правосмукалната може повторно да се користи по празнење на полниот сад за прашина или кесата за прашина.
2. Доколку се утврди блокада во подната четка, цревото или цевките, уредот може повторно да се користи само откако ќе се отстрани блокадата.

ВОВЕД ВО ПРОИЗВОДОТ

Правосмукалната C-4512G со чисти линии и структура создава концентриран проток на воздух со помал шум, овозможува прилагодување на работната брзина, индикација за полн сад за прашина и автоматско намотување на кабелот, повеќеслојна замена на филтри, како и сад за прашина и кеса за прашина два во едно. Погодна и флексибилна за чистење прашина, таа е сигурен и идеален алат за домашно чистење.



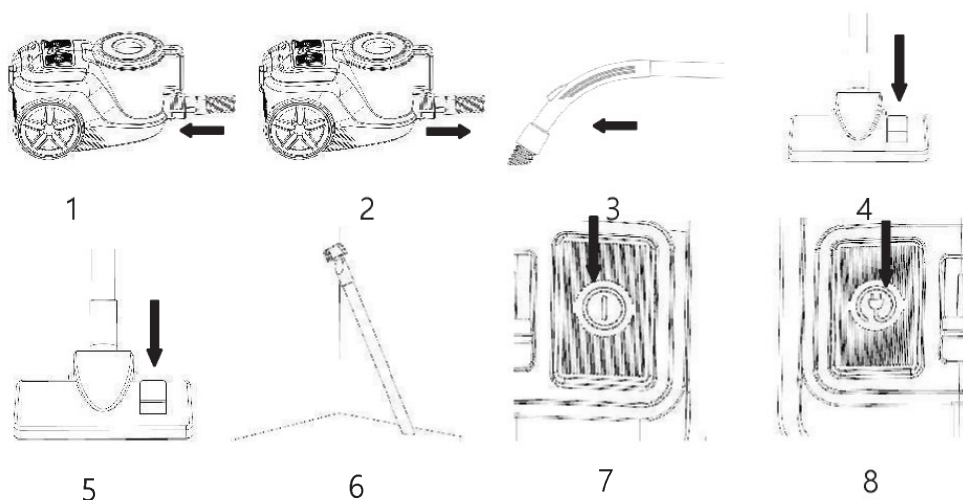
- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Заклучување на садот за прашина | 2. Сад за прашина |
| 3. Заден капак | 4. Педала за намотување на кабелот |
| 5. Рачка | 6. Педала за вклучување/исклучување |
| 7. Големо тркало | |

СПИСОК НА ДОДАТОЦИ

Комплет додатоци за црево, една продолжлива цевка, една подна четка, една интегрирана четка и млазница.

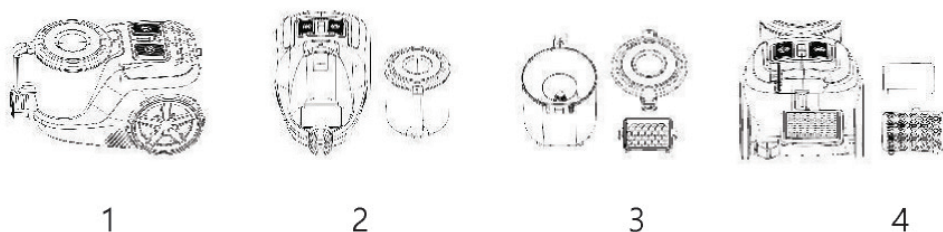
НАЧИНИ НА РАБОТА

1. Поврзување на додатоците за црево: вметнете го крајот на цревото во приклучокот на цревото на предниот капак и потоа закачете го. (Сл.1)
Отстранување на додатоците за црево: притиснете ги адаптерите од двете страни на крајот од цревото и потоа извлекете ги додатоците за црево. (Сл.2)
2. Поврзете ја пластичната цевка со закривениот крај на цревото. (Сл.3)
3. Поврзете различни млазници на цевката за различни намени на чистење: подна четка (прилагодена според типот на подлогата) за тепих или под (Сл.4,5); комбинирана четка и млазница за софа, сидни површини, завеси, агли или простори помеѓу мебел и сл. (Сл.6)
4. Вклучување на уредот: вметнете го приклучокот во штекер кој одговара на ознаката за напојување и притиснете ја педалата за вклучување/исклучување, уредот ќе започне со работа (Сл.7).
5. Намотување на кабелот: држете го приклучокот и извлекете го кабелот; притиснете ја педалата за намотување на кабелот, при што кабелот автоматски ќе се вовлече. (Сл.8)



ОДРЖУВАЊЕ

1. Чистење на садот за прашина: кога индикаторот за проток на воздух ќе стане црвен, време е да се испразни садот за прашина. (Сл.1) Отворете го предниот капак со притискање. (Сл.2) Извадете го држачот за кеса, потоа отстранете ја полната кеса за прашина. (Сл.3)
2. Замена на излезниот филтер: притиснете надолу и рачно извадете го капакот на излезот за да го замените филтерот. (Сл.4)
3. Филтерот за заштита на моторот треба да се вади и исплакнува еднаш годишно и може да се користи по сушење. Доколку филтерот е оштетен, треба да се замени со нов. (Сл.4)



Значење на прецртана корпа за отпадоци со тркала:

Не ги фрлајте електричните апарати како несортиран комунален отпад, користете посебни системи за собирање.

Контактирајте ги локалните власти за информации во врска со достапните системи за собирање.

Доколку електричните апарати се фрлат на депонии или сметишта, опасните супстанции може да протечат во подземните води и да влезат во синцирот на исхрана, со што се загрозува вашето здравје и благосостојба. При замена на стари апарати со нови, продавачот е законски обврзан да го преземе вашиот стар апарат за отстранување најмалку бесплатно.



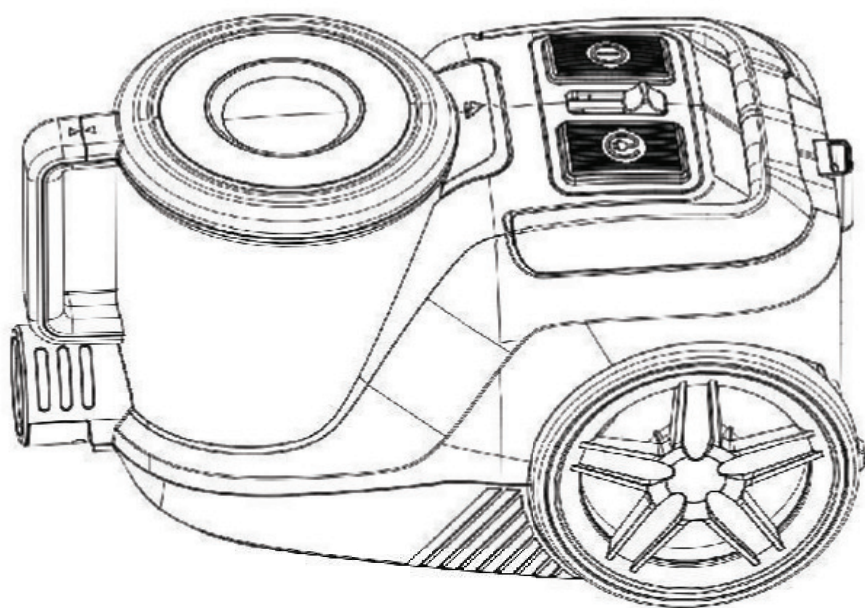


SVN

SESALNIK / NAVODILA ZA UPORABO

C-4512G





**PRED UPORABO NAPRAVE POZORNO PREBERITE TA NAVODILA
IN JIH SKRBNO SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO**

VARNOSTNA NAVODILA:

1. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegov pooblaščenec ali servisier ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
2. Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
3. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
4. Ta naprava se lahko uporablja s strani otrok, starejših od 8 let, in oseb z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo naprave ter razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
5. Pred prvo uporabo je priporočljivo, da navodila natančno preberete in jih ustrezno shranite za prihodnjo uporabo.
6. Pred prvo uporabo se prepričajte, da je posoda za prah ali vrečka za prah pravilno nameščena.
7. Prepričajte se, da je napajanje 220–240 V~ 50–60 Hz.
8. Ne sesajte vode in vnetljivih snovi.
9. Ne sesajte gorečih materialov in pepela.
10. Ne uporabljajte naprave brez nameščenega zaščitnega filtra motorja.
11. Vrečko za prah takoj zamenjajte, če je poškodovana.
12. Naprave ne shranjujte ali uporabljajte v bližini virov visoke temperature.
13. Otrokom ne dovolite uporabe naprave zaradi nevarnosti.
14. Če med delovanjem opazite nenavaden hrup, vonj, dim ali kakršno koli drugo okvaro ali poškodbo, napravo izklopite in jo izključite iz električnega omrežja. Nato se obrnite na servisni center za popravilo. Ne popravljajte naprave sami.
15. Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali zamenjavo je treba vtiaka odstraniti iz električne vtičnice.

GARANCIJA:

Proizvajalec zagotavlja garancijo v skladu z zakonodajo države prebivališča kupca, z najmanj 1 letom (Nemčija: 2 leti), ki začne veljati z dnem prodaje naprave končnemu uporabniku. Garancija krije le napake v materialu ali izdelavi. Popravila v okviru garancije se lahko izvajajo samo v pooblaščenem servisnem centru. Ob uveljavljanju garancije je treba predložiti originalni račun o nakupu (z datumom nakupa). Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- Običajna obraba.
- Nepravilna uporaba, npr. preobremenitev naprave, uporaba neodobrenih dodatkov.
- Uporaba sile, poškodbe zaradi zunanjih vplivov.
- Poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, npr. priključitev na neustrezno električno omrežje ali neupoštevanje navodil za namestitve.
- Delno ali v celoti razstavljene naprave.

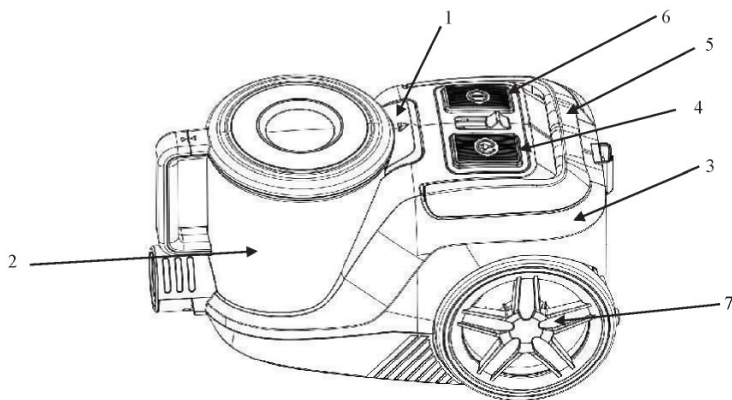
ODPRAVLJANJE NAPAK

Zmanjšana sesalna moč naprave

1. Napravo lahko ponovno uporabljate po tem, ko izpraznite polno posodo za prah ali vrečko za prah.
2. Če pride do zamažitve talne krtače, cevi ali sesalne cevi, lahko napravo ponovno uporabite šele po odstranitvi zamažitve.

PREDSTAVITEV IZDELKA

Sesalnik C-4512G s čistimi linijami in kompaktno zasnovo zagotavlja koncentriran pretok zraka z manj hrupa, omogoča prilagajanje hitrosti delovanja, prikazuje polnost prahu ter ima funkcijo samodejnega navijanja kabla, večstopenjsko filtracijo in kombinacijo posode za prah ter vrečke za prah v enem. Zaradi priročnega in prilagodljivega čiščenja prahu je zanesljivo in idealno orodje za čiščenje v gospodinjstvu.



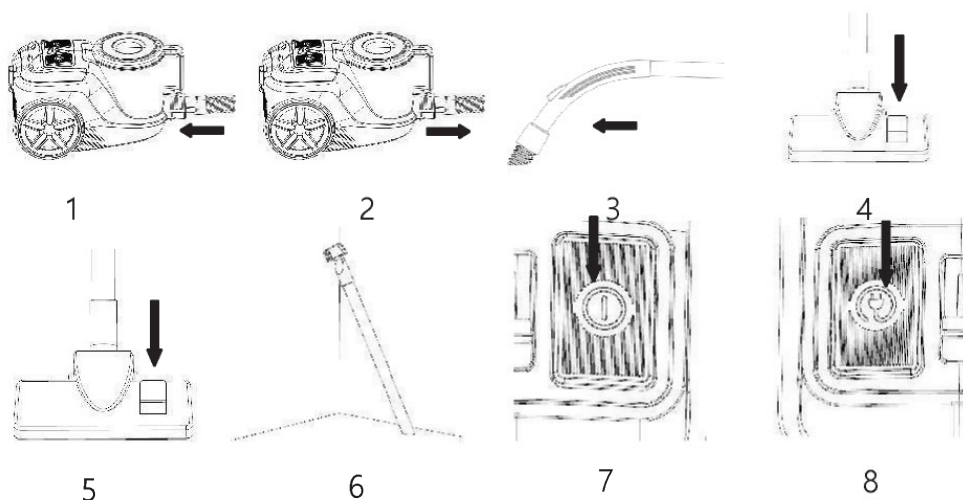
- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Zaklep posode za prah | 2. Posoda za prah |
| 3. Zadnji pokrov | 4. Pedal za navijanje kabla |
| 5. Ročaj | 6. Pedal za vklop/izklop |
| | 7. |

SEZNAM PRILOŽENE OPREME

Komplet dodatkov za cev, ena raztegljiva cev, ena talna krtača, ena integrirana krtača in šoba.

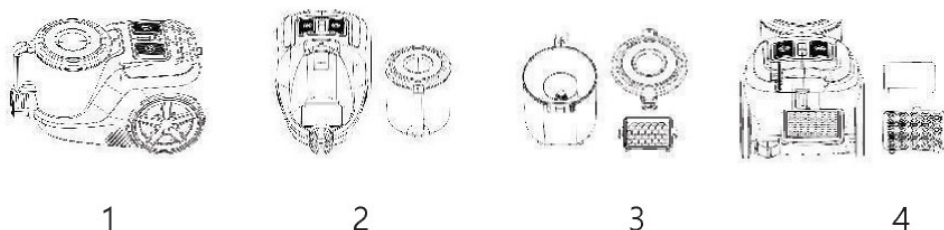
NAČINI UPORABE

1. Priključitev cevi: vstavite konec cevi v priključek na sprednjem pokrovu in ga pritrdite. (Slika 1)
2. Odstranitev cevi: pritisnite zatiče na obeh straneh konca cevi in nato izvlecite cev. (Slika 2)
3. Priključite plastično cev na ukrivljen konec cevi. (Slika 3)
4. Na cev pritrdite različne nastavke glede na namen čiščenja: talna krtača (prilagodite glede na vrsto tal) za preproge ali tla (Slika 4,5); kombinirana krtača in ozka šoba za kavč, stene, zavese, kote ali prostore med pohištvom itd. (Slika 6)
5. Vklop naprave: vstavite vtičnik v električno vtičnico, ki ustreza podatkom na oznaki napajanja, in pritisnite pedal za vklop/izklop, naprava začne delovati (Slika 7).
6. Navijanje kabla: držite vtičnik in izvlecite kabel; pritisnite pedal za navijanje kabla, napajalni kabel se samodejno navije. (Slika 8)



VZDRŽEVANJE

1. Čiščenje posode za prah: ko indikator pretoka zraka postane rdeč, je čas za čiščenje posode za prah. (Slika 1) Odprite sprednji pokrov s sprostitvijo zatiča. (Slika 2) Izvlecite držalo vrečke in odstranite polno vrečko za prah. (Slika 3)
2. Zamenjava izhodnega filtra: s pritiskom odstranite pokrov izhoda in ga ročno snemite za zamenjavo filtra. (Slika 4)
3. Zaščitni filter motorja je treba odstraniti in sprati enkrat letno, ponovno pa ga lahko uporabite, ko se popolnoma posuši. Če je filter poškodovan, ga je treba zamenjati z novim. (Slika 4)



Pomen prečrtanega simbola smetnjaka na kolesih:

Električnih naprav ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke, temveč uporabite ločene zbirne centre.

Za informacije o razpoložljivih sistemih zbiranja se obrnite na lokalne oblasti.

Če električne naprave odlagate na odlagališčih ali smetiščih, lahko nevarne snovi prodrejo v podtalnico in vstopijo v prehransko verigo, kar škoduje vašemu zdravju in dobremu počutju. Ob zamenjavi stare naprave z novo je prodajalec zakonsko dolžan brezplačno prevzeti staro napravo za odstranitev.



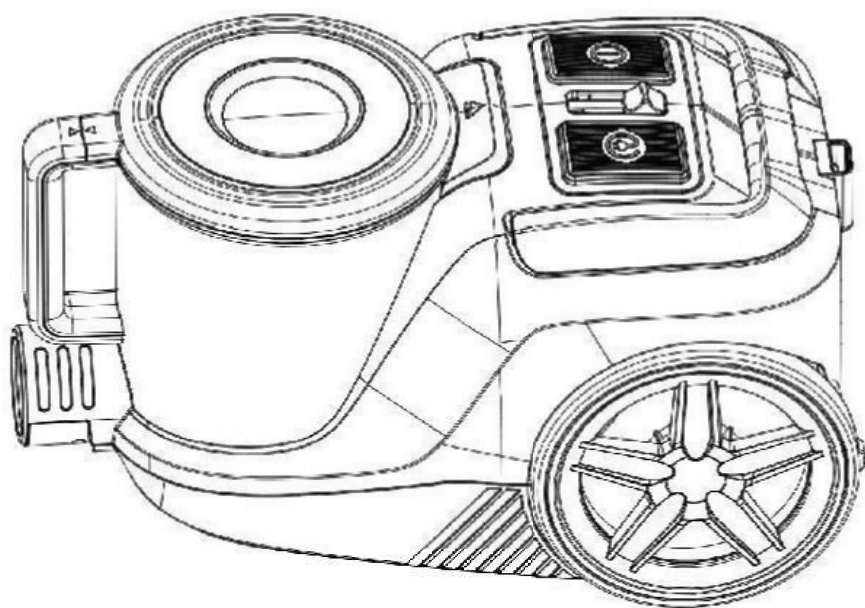


ALB

FSHESË ME KORRENT / UDHËZIME PËR PËRDORIM

C-4512G





**JU LUTEMI LEXONI ME KUJDES KËTË MANUAL PARA PËR-
DORIMIT DHE RUAJENI SIÇ DUHET PËR PËRDORIM NË TË
ARDHMEN**

UDHËZIME SIGURIE:

1. Nëse kabloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme, për të shmanhur rrezikun.
2. Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurie, përveç nëse janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar për përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
3. Fëmijët nuk duhet të luajnë me këtë pajisje.
4. Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurie, nëse janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar për përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
5. Për përdorimin e parë, këshillohet që manuali të lexohet me kujdes paraprakisht dhe të ruhet siç duhet për përdorim në të ardhmen.
6. Para përdorimit të parë, sigurohuni që ena e pluhurit ose qesja e pluhurit të jetë instaluar siç duhet.
7. Sigurohuni që furnizimi me energji të jetë 220-240V~ 50-60Hz
8. Mos thithni ujë dhe materiale të ndezshme.
9. Mos thithni materiale që digjen dhe hi.
10. Mos përdorni pajisjen pa filtrin mbrojtës të motorit të vendosur.
11. Ju lutemi zëvendësoni menjëherë qesen e pluhurit nëse është e dëmtuar.
12. Mos e ruani ose përdorni pajisjen pranë vendeve me temperaturë të lartë.
13. Mos lejoni fëmijët të përdorin pajisjen për të shmangur rrezikun.
14. Nëse gjatë përdorimit vërehen zhurma jonormale, erë, tym ose ndonjë defekt apo prishje tjetër, fikni pajisjen dhe hiqeni nga priza. Më pas kontaktoni qendrën e shërbimit për riparim. Mos e riparoni vetë.
15. Spina duhet të hiqet nga priza e energjisë para çdo mirëmbajtjeje ose zëvendësimi.

GARANCIA:

Prodhuesi ofron garanci në përputhje me legjislacionin e vendit të banimit të klientit, me një minimum prej 1 viti (Gjermani: 2 vjet), duke filluar nga data kur pajisja i shitet përdoruesit përfundimtar.

Garancia mbulon vetëm defektet në material ose në punim.

Riparimet në kuadër të garancisë mund të kryhen vetëm nga një qendër shërbimi e autorizuar. Gjatë paraqitjes së një kërkesë sipas garancisë, duhet të paraqitet fatura origjinale e blerjes (me datën e blerjes).

Garancia nuk do të zbatohet në rastet e:

- Konsumim normal gjatë përdorimit.
- Përdorim i pasaktë, p.sh. mbingarkimi i pajisjes, përdorimi i aksesoreve të paautorizuar.
- Përdorimi i forcës, dëmtime të shkaktuara nga ndikime të jashtme.
- Dëmtime të shkaktuara nga mosrespektimi i manualit të përdorimit, p.sh. lidhja me një furnizim elektrik të papërshtatshëm ose mosrespektimi i udhëzimeve të instalimit.
- Pajisje të çmontuara pjesërisht ose plotësisht.

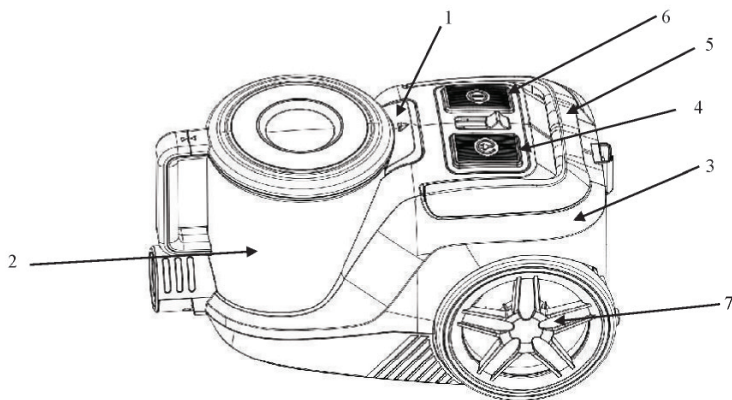
ZGJIDHJA E DEFEKTEVE

Fuqia e thithjes e reduktuar e pastruesit

1. Pastruesi mund të përdoret përsëri pasi të zbrazet plotësisht ena e pluhurit ose qesja e pluhurit.
2. Nëse konstatohet bllokim në furçën e dyshemesë, në zorrë ose në tubat, pajisja mund të përdoret sërish vetëm pasi bllokimi të jetë hequr.

PREZANTIMI I PRODUKTIT

Pastruesi me vakum C-4512G me linja dhe strukturë të qartë mund të prodhojë rrjedhë ajri të përqendruar me më pak zhurmë, të rregullojë shpejtësinë e funksionimit, të tregojë mbushjen e plotë të pluhurit dhe të rrotullojë automatikisht kabllon, me sistem filtri me shumë nivele, enë pluhuri dhe qese pluhuri dy në një. Duke qenë i përshtatshëm dhe fleksibël në pastrimin e pluhurit, është një mjet i besueshëm dhe ideal për pastrimin e shtëpisë.



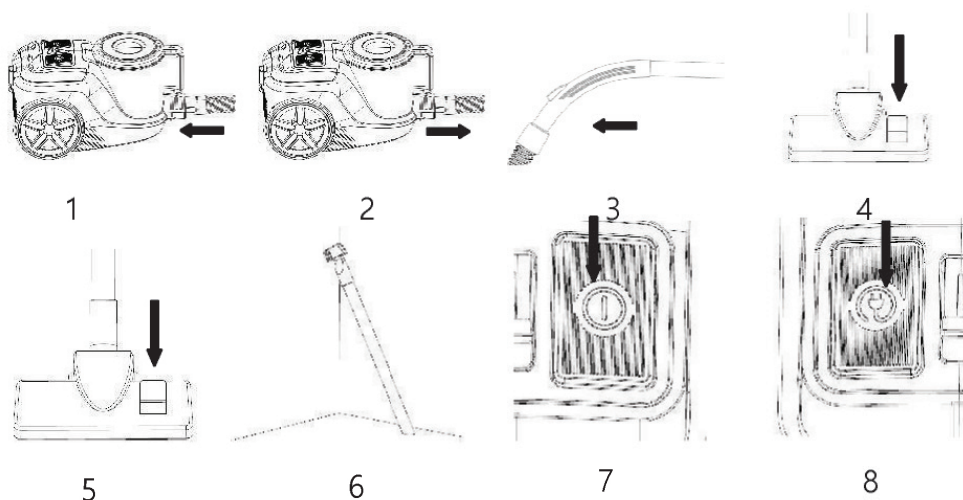
- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bllokuesi i enës së pluhurit | 2. Ena e pluhurit |
| 3. Mbulesa e pasme | 4. Pedali për mbledhjen e kablos |
| 5. Doreza | 6. Pedali ON/OFF |
| 7. Rrota e madhe | |

LISTA E PËRFSHIRË

Një set aksesorësh për zorrën, një tub i zgjatshëm, një furçë për dysheme, një furçë e integruar dhe grykë.

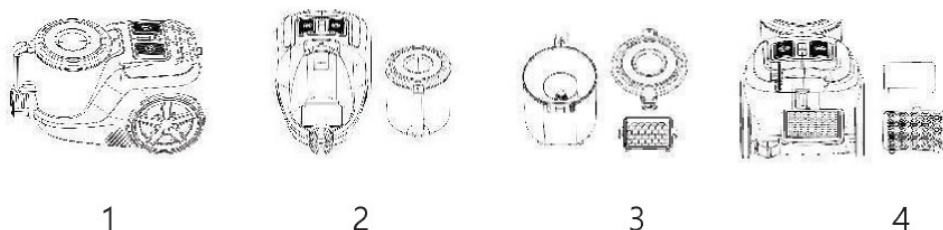
METODAT E PËRDORIMIT

1. Lidhni aksesorët e zorrës: futni skajin e zorrës në prizën e zorrës në mbulesën e përparme dhe më pas fiksojeni. (Fig1)
Heqja e aksesorëve të zorrës: shtypni adaptorët në të dy anët e skajit të zorrës dhe më pas tërhiqni aksesorët e zorrës. (Fig2)
2. Lidhni tubin plastik me skajin e lakuar të zorrës. (Fig3)
3. Lidhni mjete të ndryshme me grykë në tub për qëllime të ndryshme pastrimi: furça e dyshemesë (e rregulluar sipas llojit të sipërfaqes) për tapete ose dysheme (Fig4,5); furça dhe gryka e kombinuar për divan, sipërfaqe muri, perde, qoshe ose hapësira midis mobiljeve etj. (Fig6)
4. Ndezja e pajisjes: futni spinën e kablos në prizën e energjisë që përputhet me atë në etiketën e furnizimit me energji dhe shtypni pedalin e ndërprerësit on/off, pajisja do të fillojë të punojë (Fig7).
5. Mbledhja e kablos: mbani spinën dhe tërhiqni kabllon; shtypni pedalin për mbledhjen e kablos dhe kablloja e energjisë do të tërhiqet brenda. (Fig8)



MIRËMBAJTJA

1. Pastrimi i enës së pluhurit: kur treguesi i rrjedhës së ajrit bëhet i kuq, është koha të pastrohet ena e pluhurit. (Fig1) Hapni mbulesën e përparme duke e kapur. (Fig2) Nxirrni mbajtësen e qeses dhe më pas hiqni qesen e plotë të pluhurit. (Fig3)
2. Zëvendësimi i filtrit të daljes: shtypeni dhe hiqni mbulesën e daljes me dorë për të zëvendësuar filtrin. (Fig4)
3. Filtri mbrojtës i motorit duhet të hiqet dhe të shpëlahet një herë në vit dhe mund të përdoret përsëri pasi të thahet. Nëse filtri është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet me një të ri. (Fig4)



Kuptimi i koshit me rrota të kryqëzuar:

Mos i hidhni pajisjet elektrike si mbeturina komunale të pa ndara, përdorni sisteme të veçanta grumbullimi.

Kontaktoni autoritetet tuaja lokale për informacion në lidhje me sistemet e disponueshme të grumbullimit.

Nëse pajisjet elektrike hidhen në deponi ose në vende grumbullimi mbeturinash, substancat e rrezikshme mund të depërtojnë në ujërat nëntokësore dhe të hyjnë në zinxhirin ushqimor, duke dëmtuar shëndetin dhe mirëqenien tuaj. Kur zëvendësoni pajisjet e vjetra me të reja, shitësi është i detyruar ligjërisht të pranojë pajisjen tuaj të vjetër për asgjësim, të paktën pa pagesë.



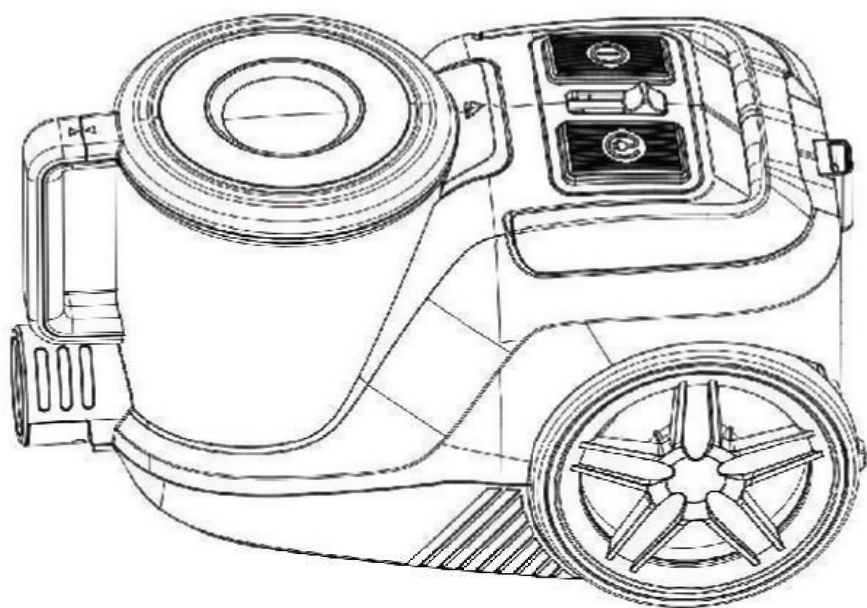


ESP

ASPIRADORA / INSTRUCCIONES DE USO

C-4512G

A solid gray rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



**LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL APARATO
Y CONSÉRVELO ADECUADAMENTE PARA FUTURAS CONSULTAS**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

1. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada similar para evitar cualquier riesgo.
2. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, salvo que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
3. Los niños no deben jugar con este aparato.
4. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Para el primer uso, se recomienda leer atentamente el manual con antelación y conservarlo adecuadamente para futuras consultas.
6. Antes del primer uso, asegúrese de que el depósito de polvo o la bolsa de polvo estén correctamente instalados.
7. Asegúrese de que la fuente de alimentación sea de 220-240V~ 50-60Hz
8. No aspire agua ni materiales inflamables.
9. No aspire materiales en combustión ni cenizas.
10. No utilice la máquina sin el filtro de protección del motor correctamente colocado.
11. Sustituya la bolsa de polvo inmediatamente si está dañada.
12. No almacene ni utilice la máquina cerca de lugares con altas temperaturas.
13. No permita que los niños utilicen la máquina para evitar peligros.
14. Si durante el funcionamiento se detecta ruido anormal, olor, humo o cualquier otro fallo o avería, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. A continuación, póngase en contacto con su servicio técnico para su reparación. No lo repare usted mismo.
15. El enchufe debe desconectarse de la toma de corriente antes de cualquier mantenimiento o sustitución.

LA GARANTÍA:

El fabricante ofrece garantía conforme a la legislación del país de residencia del cliente, con un mínimo de 1 año

(Alemania: 2 años), a partir de la fecha en que el aparato es vendido al usuario final.

La garantía solo cubre defectos de material o de fabricación.

Las reparaciones en garantía solo podrán ser realizadas por un servicio técnico autorizado. Al presentar una reclamación en garantía, deberá aportarse la factura de compra original (con fecha de compra).

La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

- Desgaste normal.
- Uso incorrecto, por ejemplo, sobrecarga del aparato o uso de accesorios no autorizados.
- Uso de fuerza, daños causados por influencias externas.
- Daños causados por no seguir el manual de usuario, por ejemplo, conexión a una red eléctrica inadecuada o incumplimiento de las instrucciones de instalación.
- Aparatos parcial o totalmente desmontados.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

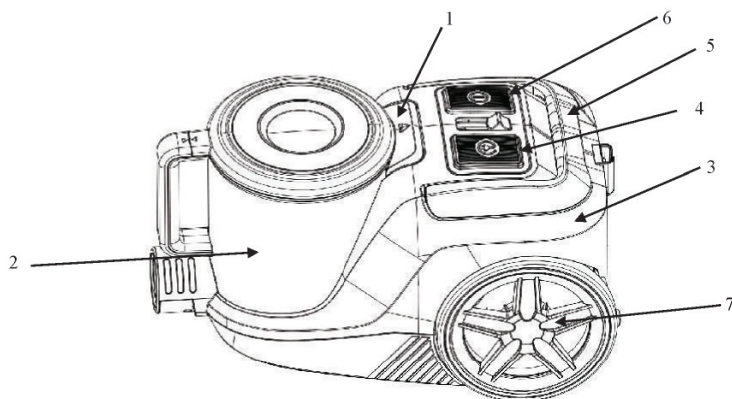
Menor potencia de aspiración del aparato

1. El aparato puede utilizarse tras vaciar el depósito de polvo lleno o la bolsa de polvo.
2. Si se detecta una obstrucción en el cepillo de suelo, la manguera o los tubos, el aparato solo podrá volver a utilizarse después de eliminar dicha obstrucción.

INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

La aspiradora C-4512G, de líneas y estructura claras, puede generar un flujo de aire concentrado con menor nivel de ruido, ajustar la velocidad de funcionamiento, indicar el llenado del polvo y rebobinar automáticamente el cable, con sistema de filtración multi-nivel intercambiable, depósito de polvo y bolsa de polvo dos en uno.

Siendo cómoda y flexible para la limpieza del polvo, es una herramienta de limpieza doméstica fiable e ideal.



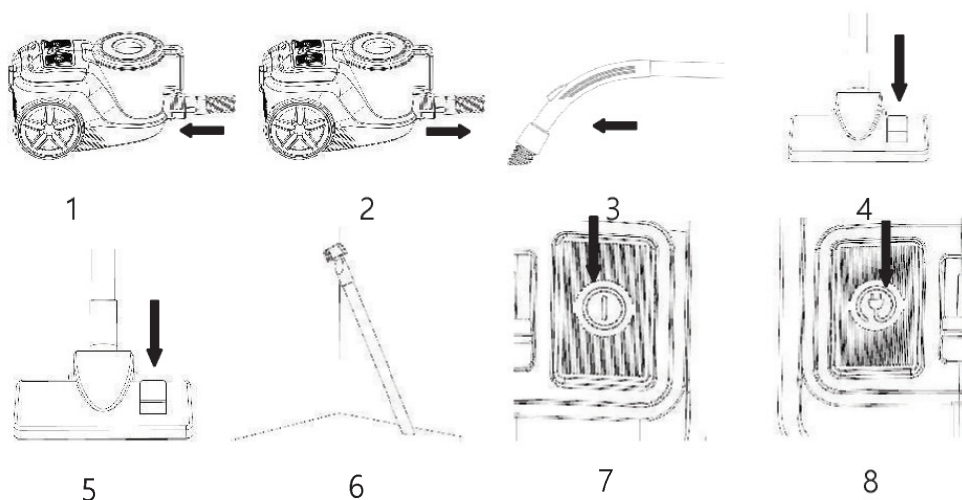
- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Bloqueo del depósito de polvo | 2. Depósito de polvo |
| 3. Cubierta trasera | 4. Pedal de recogida del cable |
| 5. Asa | 6. Pedal de encendido/apagado |
| 7. Rueda grande | |

LISTA ADJUNTA

Un conjunto de accesorios de manguera, un tubo extensible, un cepillo para suelos, un cepillo y boquilla integrados.

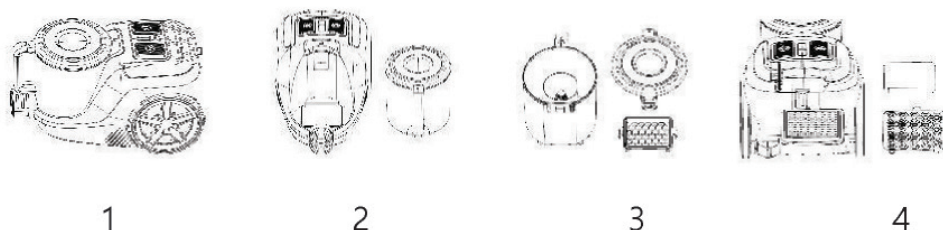
MÉTODOS DE FUNCIONAMIENTO

1. Conexión de los accesorios de la manguera: inserte el extremo de la manguera en la toma situada en la cubierta frontal y fíjelo. (Fig1)
Retirada de los accesorios de la manguera: presione los adaptadores a ambos lados del extremo de la manguera y luego tire de los accesorios. (Fig2)
2. Conecte el tubo de plástico al extremo curvado de la manguera. (Fig3)
3. Conecte diferentes boquillas al tubo según la finalidad de limpieza: el cepillo para suelos (ajustado al tipo de superficie) para alfombras o suelos (Fig4,5); el cepillo y boquilla combinados para sofá, superficies de pared, cortinas, esquinas o espacios entre muebles, etc. (Fig6)
4. Encendido del aparato: inserte el enchufe en una toma de corriente que cumpla con las especificaciones indicadas en la etiqueta de alimentación y presione el pedal de encendido/apagado; el aparato comenzará a funcionar. (Fig7)
5. Recogida del cable: sujete el enchufe y extraiga el cable; presione el pedal de recogida del cable para que este se enrolle automáticamente. (Fig8)



MANTENIMIENTO

1. Limpieza del depósito de polvo: cuando el indicador de flujo de aire se vuelve rojo, es el momento de vaciar el depósito de polvo. (Fig1) Abra la cubierta frontal mediante el sistema de clip. (Fig2) Retire el soporte de la bolsa y luego saque la bolsa de polvo llena. (Fig3)
2. Sustitución del filtro de salida: presione hacia abajo el cierre y retire la cubierta de salida con las manos para cambiar el filtro. (Fig4)
3. El filtro de protección del motor debe retirarse y enjuagarse una vez al año, y puede utilizarse nuevamente una vez seco. Si el filtro está dañado, debe sustituirse por uno nuevo. (Fig4)



Significado del símbolo del contenedor con ruedas tachado:

No deseche los aparatos eléctricos como residuos municipales no clasificados, utilice los sistemas de recogida selectiva.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse al agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar. Al sustituir los aparatos antiguos por nuevos, el minorista está legalmente obligado a aceptar la devolución del aparato antiguo para su eliminación, al menos de forma gratuita.



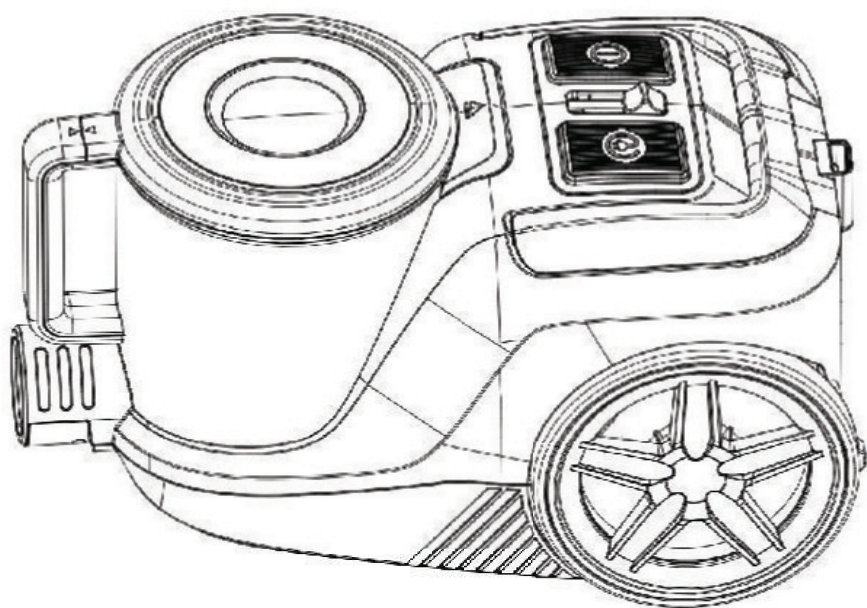


POR

ASPIRADOR / INSTRUÇÕES DE USO

C-4512G

A solid grey rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



**LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR O
APARELHO E GUARDE-O ADEQUADAMENTE PARA CONSULTAS
FUTURAS**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar riscos.
2. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, salvo se forem supervisionadas ou instruídas quanto à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
3. As crianças não devem brincar com este aparelho.
4. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas quanto à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
5. Antes da primeira utilização, é aconselhável ler atentamente o manual e guardá-lo adequadamente para utilização futura.
6. Antes da primeira utilização, certifique-se de que o recipiente de pó ou o saco de pó está corretamente instalado.
7. Certifique-se de que a alimentação elétrica é de 220-240V~ 50-60Hz
8. Não aspire água nem materiais inflamáveis.
9. Não aspire materiais em combustão nem cinzas.
10. Não utilize o aparelho sem o filtro de proteção do motor instalado.
11. Substitua imediatamente o saco de pó quando este estiver danificado.
12. Não armazene nem utilize o aparelho perto de locais com temperaturas elevadas.
13. Não permita que crianças utilizem o aparelho para evitar riscos.
14. Se forem detetados ruídos anormais, odores, fumo ou qualquer outra falha ou avaria durante o funcionamento, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada. Em seguida, contacte o centro de assistência para reparação. Não tente reparar por conta própria.
15. A ficha deve ser retirada da tomada antes de qualquer manutenção ou substituição.

A GARANTIA:

O fabricante fornece garantia de acordo com a legislação do país de residência do cliente, com um mínimo de 1 ano

(Alemanha: 2 anos), a partir da data em que o aparelho é vendido ao utilizador final.

A garantia cobre apenas defeitos de material ou de fabrico.

As reparações ao abrigo da garantia só podem ser realizadas por um centro de assistência autorizado. Ao apresentar uma reclamação ao abrigo da garantia, deve ser apresentado o comprovativo de compra original (com a data de compra).

A garantia não se aplica nos seguintes casos:

- Desgaste normal.
- Utilização incorreta, por exemplo, sobrecarga do aparelho, utilização de acessórios não aprovados.
- Uso de força, danos causados por influências externas.
- Danos causados pelo não cumprimento do manual do utilizador, por exemplo, ligação a uma fonte de alimentação inadequada ou não conformidade com as instruções de instalação.
- Aparelhos parcial ou totalmente desmontados.

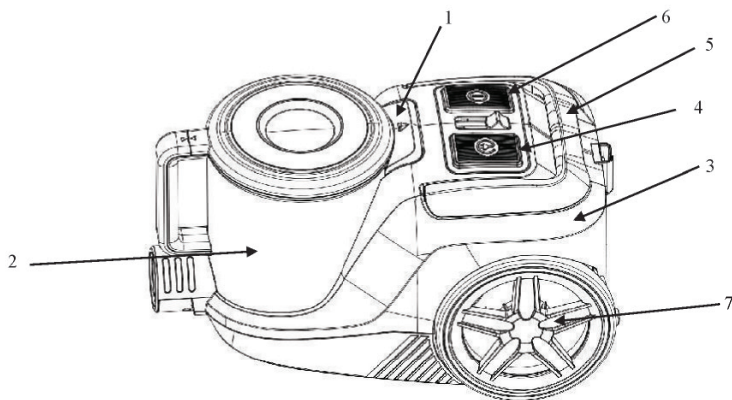
RESOLUÇÃO DE AVARIAS

Menor potência de aspiração do aspirador

1. O aspirador pode ser utilizado após esvaziar o recipiente de pó cheio ou substituir o saco de pó.
2. Se for encontrado algum bloqueio na escova de chão, mangueira ou tubos, o aparelho só poderá ser utilizado novamente após a remoção do bloqueio.

INTRODUÇÃO DO PRODUTO

O aspirador C-4512G, de linhas e estrutura claras, pode produzir um fluxo de ar concentrado com menor ruído, ajustar a velocidade de funcionamento, indicar quando o recipiente de pó está cheio e rebobinar automaticamente o cabo, com sistema de filtragem de múltiplos níveis, recipiente de pó e saco de pó dois em um. Sendo conveniente e flexível na limpeza do pó, é uma ferramenta de limpeza doméstica fiável e ideal.



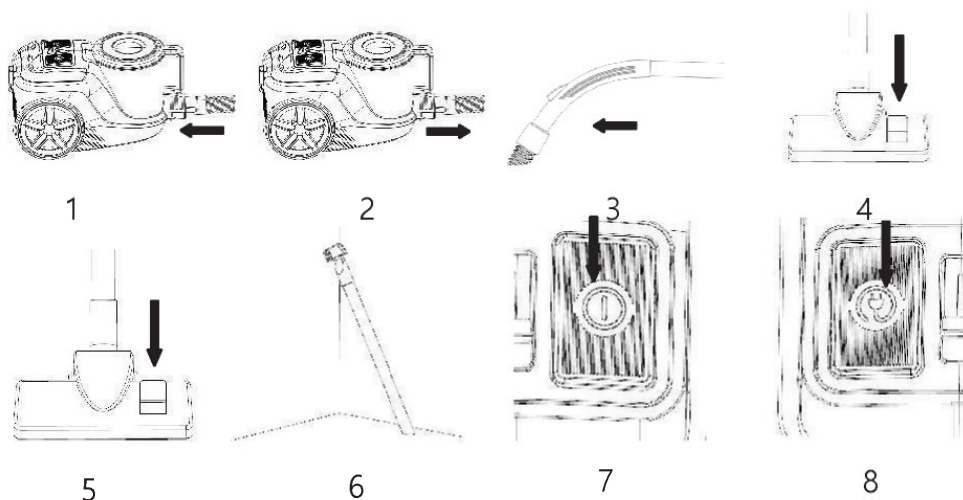
- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Trava do recipiente de pó | 2. Recipiente de pó |
| 3. Tampa traseira | 4. Pedal de recolha do cabo |
| 5. Pega | 6. Pedal do interruptor ligar/desligar |
| 7. Roda grande | |

LISTA DE ACESSÓRIOS

Um conjunto de acessórios de mangueira, um tubo extensível, uma escova de chão, uma escova e bocal integrados.

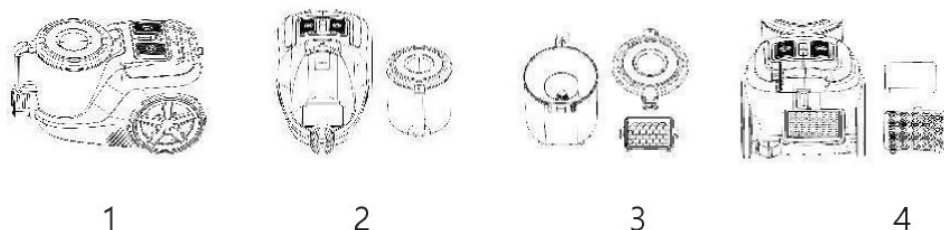
MÉTODOS DE OPERAÇÃO

1. Conectar os acessórios da mangueira: insira a extremidade da mangueira na entrada da mangueira na tampa frontal e, em seguida, fixe-a. (Fig1)
Remover os acessórios da mangueira: pressione os adaptadores em ambos os lados da extremidade da mangueira e, em seguida, puxe os acessórios da mangueira. (Fig2)
2. Conecte o tubo de plástico à extremidade curva da mangueira. (Fig3)
3. Conecte diferentes bocais ao tubo para diferentes finalidades de limpeza: escova de chão (ajustada ao tipo de piso) para tapetes ou chão (Fig4,5); escova e bocal combinados para sofá, superfície de parede, cortinas, cantos ou espaços entre móveis, etc. (Fig6)
4. Ligar o aparelho: insira a ficha do cabo na tomada elétrica que esteja de acordo com a indicada na etiqueta de alimentação e pressione o pedal do interruptor ligar/desligar; o aparelho começará a funcionar (Fig7).
5. Recolha do cabo: segure a ficha e puxe o cabo; pressione o pedal de recolha do cabo, e o cabo de alimentação será recolhido automaticamente. (Fig8)



MANUTENÇÃO

1. Limpeza do recipiente de pó: quando o indicador de fluxo de ar ficar vermelho, é altura de limpar o recipiente de pó. (Fig1) Abra a tampa frontal pressionando a trava. (Fig2) Retire o suporte do saco e, em seguida, remova o saco de pó cheio. (Fig3)
2. Substituição do filtro de saída: pressione e remova a tampa de saída manualmente para substituir o filtro. (Fig4)
3. O filtro de proteção do motor deve ser removido e lavado uma vez por ano, podendo ser utilizado novamente após estar seco. Se o filtro estiver danificado, deve ser substituído por um novo. (Fig4)



Significado do símbolo do contentor de lixo com rodas riscado:

Não elimine aparelhos elétricos como resíduos urbanos não selecionados, utilize instalações de recolha separada.

Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis.

Se os aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar. Ao substituir aparelhos antigos por novos, o revendedor é legalmente obrigado a receber o seu aparelho antigo para eliminação, pelo menos sem custos.



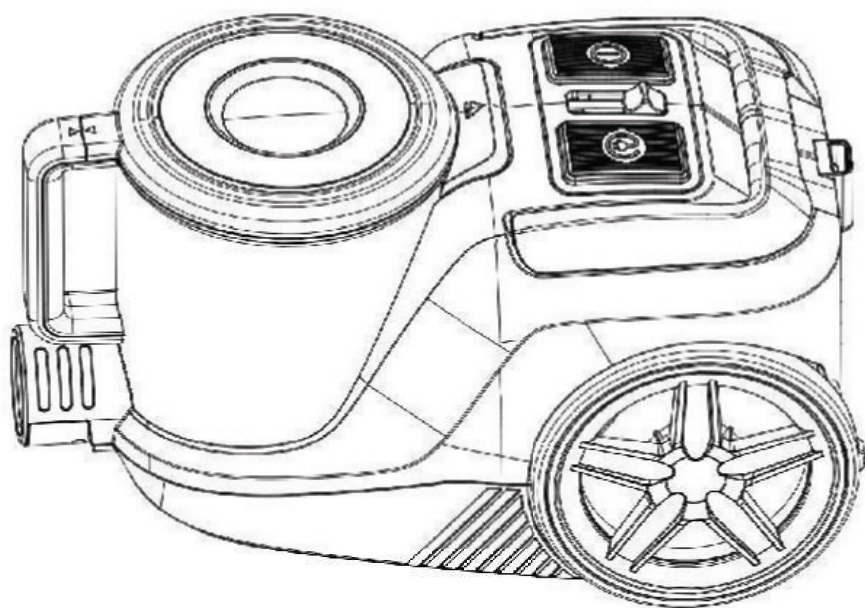


GRE

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

C-4512G

A solid grey rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΩΣΤΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ
ΑΝΑΦΟΡΑ**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

1. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις ή από άλλο κατάλληλα καταρτισμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
2. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
3. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
4. Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
5. Για την πρώτη χρήση, συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο εκ των προτέρων και να το διατηρήσετε σωστά για μελλοντική αναφορά.
6. Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο σκόνης ή η σακούλα σκόνης είναι σωστά τοποθετημένα.
7. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι 220-240V~ 50-60Hz
8. Μην απορροφάτε νερό ή εύφλεκτα υλικά.
9. Μην απορροφάτε καύσιμα υλικά ή στάχτες.
10. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο προστασίας κινητήρα τοποθετημένο.
11. Παρακαλούμε αντικαταστήστε αμέσως τη σακούλα σκόνης όταν έχει υποστεί ζημιά.
12. Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές υψηλής θερμοκρασίας.
13. Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή για λόγους ασφάλειας.
14. Εάν κατά τη λειτουργία παρουσιαστεί ασυνήθιστος θόρυβος, οσμή, καπνός ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη ή δυσλειτουργία, πρέπει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να την αποσυνδέσετε από το ρεύμα. Στη συνέχεια επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή. Μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας.
15. Το φιλς πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε συντήρηση ή αντικατάσταση.

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας κατοικίας του πελάτη, με ελάχιστη διάρκεια 1 έτος (Γερμανία: 2 έτη), η οποία αρχίζει από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στον τελικό χρήστη.

Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα υλικών ή κατασκευής.

Οι επισκευές στο πλαίσιο της εγγύησης επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Κατά την υποβολή αξίωσης εγγύησης, πρέπει να προσκομιστεί το πρωτότυπο παραστατικό αγοράς (με την ημερομηνία αγοράς).

Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις:

- Φυσιολογική φθορά.
- Εσφαλμένη χρήση, π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής, χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων.
- Χρήση βίας, ζημιές που προκαλούνται από εξωτερικούς παράγοντες.
- Ζημιές που προκαλούνται από μη τήρηση του εγχειριδίου χρήσης, π.χ. σύνδεση σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Συσκευές που έχουν αποσυναρμολογηθεί μερικώς ή πλήρως.

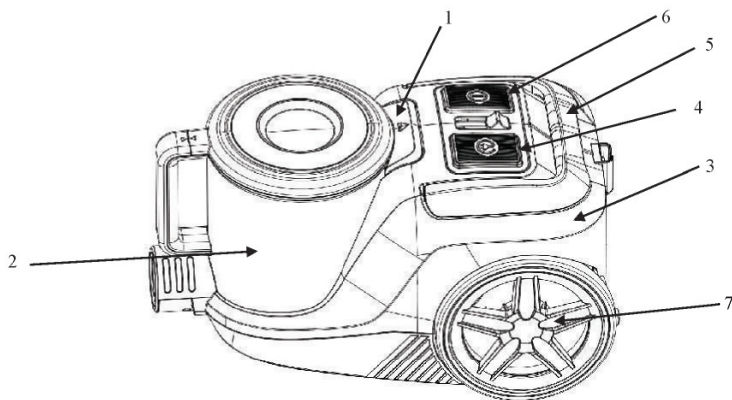
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Μειωμένη ισχύς αναρρόφησης της συσκευής

1. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί αφού αδειάσετε τα απορρίμματα από το γεμάτο δοχείο σκόνης ή τη σακούλα σκόνης.
2. Εάν εντοπιστεί απόφραξη στη βούρτσα δαπέδου, στον εύκαμπο σωλήνα ή στους σωλήνες, η συσκευή μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία μόνο αφού απομακρυνθεί η απόφραξη.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η ηλεκτρική σκούπα C-4512G, με καθαρές γραμμές και δομή, μπορεί να παράγει συγκεντρωμένη ροή αέρα με χαμηλό θόρυβο, να ρυθμίζει την ταχύτητα λειτουργίας, να υποδεικνύει πλήρωση σκόνης και να επανατυλίζει αυτόματα το καλώδιο, διαθέτοντας πολυεπίπεδη αντικατάσταση φίλτρων και σύστημα δύο σε ένα: δοχείο σκόνης και σακούλα σκόνης. Ως πρακτική και ευέλικτη στη συλλογή σκόνης, αποτελεί ένα αξιόπιστο και ιδανικό εργαλείο καθαρισμού για το σπίτι.



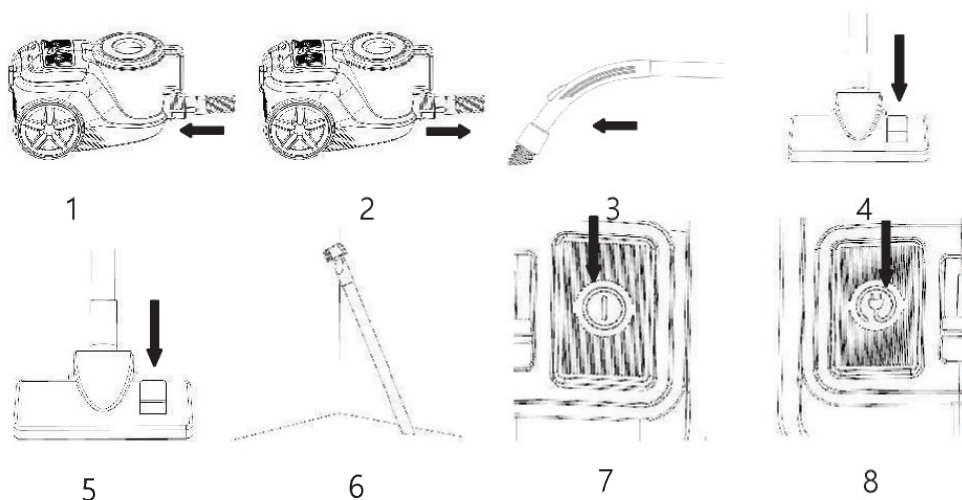
- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Κλείδωμα δοχείου σκόνης | 2. Δοχείο σκόνης |
| 3. Πίσω κάλυμμα. | 4. Πεντάλ επανατύλιξης καλωδίου |
| 5. Λαβή | 6. Πεντάλ διακόπτη ON/OFF |
| 7. Μεγάλος τροχός | |

ΛΙΣΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Ένα σετ εξαρτημάτων σωλήνα, ένας επεκτεινόμενος σωλήνας, μία βούρτσα δαπέδου, μία ενσωματωμένη βούρτσα & ακροφύσιο.

ΜΕΘΟΔΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Σύνδεση των εξαρτημάτων του σωλήνα: εισάγετε το άκρο του σωλήνα στην υποδοχή του σωλήνα στο μπροστινό κάλυμμα και στη συνέχεια ασφαλίστε το. (Fig1)
Αφαίρεση των εξαρτημάτων του σωλήνα: πιέστε τους προσαρμογείς και στις δύο πλευρές του άκρου του σωλήνα και στη συνέχεια τραβήξτε τα εξαρτήματα του σωλήνα. (Fig2)
2. Συνδέστε τον πλαστικό σωλήνα στο καμπύλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα. (Fig3)
3. Συνδέστε διαφορετικά εξαρτήματα ακροφυσίων στον σωλήνα για διαφορετικούς σκοπούς καθαρισμού: βούρτσα δαπέδου (ρυθμισμένη ανάλογα με τον τύπο επιφάνειας) για χαλιά ή δάπεδα (Fig4,5)· συνδυασμένη βούρτσα & ακροφύσιο για καναπέ, επιφάνειες τοίχων, κουρτίνες, γωνίες ή χώρους μεταξύ επίπλων κ.λπ. (Fig6)
4. Ενεργοποίηση της συσκευής: εισάγετε το φις του καλωδίου στην πρίζα που αντιστοιχεί στις προδιαγραφές της ετικέτας τροφοδοσίας και πατήστε το πεντάλ διακόπτη on/off, η συσκευή θα ξεκινήσει να λειτουργεί (Fig7).
5. Επανατύλιξη καλωδίου: κρατήστε το φις και τραβήξτε έξω το καλώδιο· πατήστε το πεντάλ επανατύλιξης, ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να τυλιχθεί ξανά. (Fig8)

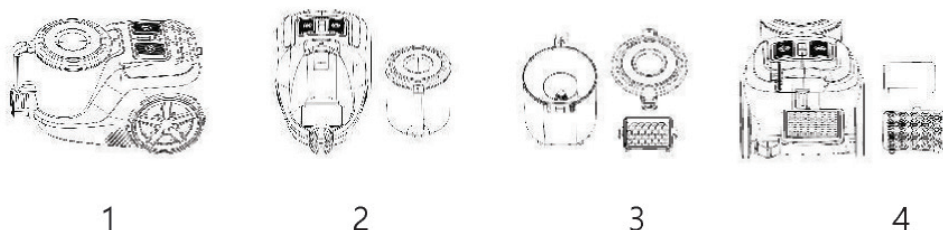


ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Καθαρισμός του δοχείου σκόνης: όταν η ένδειξη ροής αέρα γίνει κόκκινη, είναι ώρα να καθαρίσετε το δοχείο σκόνης. (Fig1) Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα ξεκουμπώνοντάς το. (Fig2) Αφαιρέστε τη βάση της σακούλας και στη συνέχεια αφαιρέστε τη γεμάτη σακούλα σκόνης. (Fig3)

2. Αντικατάσταση του φίλτρου εξόδου: πιέστε προς τα κάτω και αφαιρέστε το κάλυμμα εξόδου με τα χέρια για την αντικατάσταση του φίλτρου. (Fig4)

3. Το φίλτρο προστασίας του κινητήρα πρέπει να αφαιρείται και να ξεπλένεται μία φορά τον χρόνο και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά αφού στεγνώσει. Εάν το φίλτρο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με νέο. (Fig4)



Σημασία του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου

απορριμμάτων:

Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές ως μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα, χρησιμοποιήστε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής.

Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής.

Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές απορρίπτονται σε χώρους υγειονομικής ταφής ή ανεξέλεγκτες χωματερές, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία σας. Κατά την αντικατάσταση παλαιών συσκευών με νέες, ο πωλητής υποχρεούται νομικά να παραλάβει την παλιά σας συσκευή για απόρριψη, τουλάχιστον χωρίς χρέωση.



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://cenoteka.rs/p/vox-usisivac-c-4512g/>